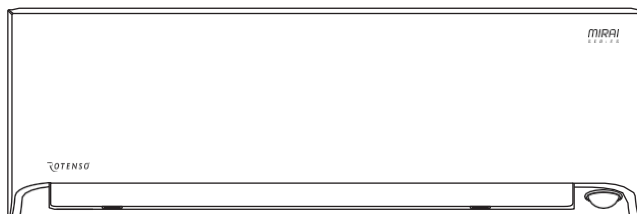


MIRAI

S E R I E S

JEDNOTKY IDU A
ODU



NÁVOD NA POUŽÍVANIE

NÁVOD NA OBSLUHU, ÚDRŽBU A
BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

MODELY:

M26X

M35X

NÁSTENNÁ KLIMATIZÁCIA SPLITOVÉHO TYPU - MIRAI X

Návod na použitie

Obsah

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA	03
Úvod do chladiva R32	04
Bezpečnostné pravidlá a odporúčania pre inštalatéra	06
ČASŤ 1. KONŠTRUKCIA KLIMATIZAČNÉHO ZARIADENIA	11
Vnútorná jednotka	11
Vonkajšia jednotka	11
Indikátory	11
ČASŤ 2. OBSLUHA ZARIADENIA	12
Špeciálne funkcie	12
Prevádzkový rozsah	12
Funkcia SMART Eye	13
Manuálne ovládanie zariadenia	14
Nastavenie smeru prúdenia vzduchu	15
Spôsob fungovania klimatizácie	16
ČASŤ 3. SERVISNÉ ČINNOSTI	17
Činnosti pred začatím servisu	17
Čistenie zariadenia a filtrov	18
Výmena filtra	18
Príprava na dlhšie obdobie nečinnosti a predsezónne kontroly	19
Kontrola pred sezónou	19
ČASŤ 4. RIEŠENIE PROBLÉMOV	20
Príznaky, ktoré nenaznačujú poruchu zariadenia	20
Možné poruchy	21
DODATOK PRE CHLADIVO R290/R32	22

OPATRENIA



VAROVANIE

Inštaláciu a servis zariadenia smie vykonávať len kvalifikovaný personál. Inštalácia, spúšťanie a servis vykurovacích, ventilačných a klimatizačných zariadení môže byť nebezpečný a vyžaduje si špecifické znalosti a školenie. Nesprávne nainštalované, nastavené alebo zmenené zariadenie nekvalifikovanou osobou môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie. Pri práci na zariadení dodržiavajte všetky bezpečnostné opatrenia uvedené v literatúre a na štítkoch, nálepkách a etiketách, ktoré sú pripevnené na zariadení.

POUŽÍVANIE:

Tento výrobok nelikvidujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Tento typ odpadu je potrebné odovzdať na špeciálne spracovanie. Je nezákonné vyhadzovať zariadenie spolu s iným odpadom z domácnosti. Existuje niekoľko spôsobov, ako sa zbaviť tohto typu zariadenia:

- A. Mesto organizuje zber elektronického odpadu, zariadenie môžete o d o v z d a ť bez nákladov.
- B. Pri kúpe nového zariadenia predajca prijme staré zariadenie bez akýchkoľvek poplatkov.
- C. Výrobca prevezme výrobok od kupujúceho produkt bez toho, aby mu účtoval náklady.
- D. Výrobky tohto typu, obsahujú cenné prvky, je možné predať predané pri výkupe kovov.

Vyhodením zariadenia „na divoko“ sa vystavujete riziku straty zdravia. Nebezpečné látky z zariadenia môžu preniknúť do podzemných vôd, čím hrozí nebezpečenstvo, že sa dostanú do potravinového reťazca ľudí.



OPATRENIA

Ak používate zariadenie v európskych krajinách, prečítajte si nasledujúce informácie:

Prístroj nemôžu obsluhovať deti staršie ako 7 rokov, osoby so zdravotným postihnutím a osoby bez skúseností a znalostí. Návod by mal obsahovať popis správnej a bezpečnej manipulácie so zariadením a a informácie o možných nebezpečenstvách. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu by mali vykonávať oprávnené osoby.

1. ÚVOD DO PROBLEMATIKY CHLADÍV R32

Chladivá používané v klimatizačných zariadeniach sú uhľovodíky R32, ktoré sú šetrné k životnému prostrediu. Tieto dva druhy chladív sú horľavé a bez zápachu. Okrem toho môžu za určitých podmienok vybuchnúť a explodovať. Nebezpečenstvo zadymenia a výbuchu však nehrozí, ak budete dodržiavať nasledujúcu tabuľku, aby ste klimatizáciu nainštalovali v miestnosti s vhodným priestorom a správne ju používali.

V porovnaní s bežnými chladivami sú chladivá R32 šetrné k životnému prostrediu a neničia ozónovú vrstvu a ich hodnoty skleníkového efektu sú tiež veľmi nízke.

Podrobné parametre a informácie o zakúpenej jednotke nájdete v produktovom liste priloženom k zariadeniu (napr. typ a množstvo chladiva, potenciál globálneho otepľovania, ekvivalent CO₂).

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA



VAROVANIE

- Pred inštaláciou, používaním, údržbou si prečítajte návod na obsluhu.
- Nepoužívajte iné prostriedky na urýchlenie procesu odmrazovania alebo na čistenie, ako sú prostriedky odporúčané výrobcom.
- Spotrebič neprepichujte ani do neho neudierajte.
- Spotrebič sa musí skladovať v miestnosti bez trvalo činných zdrojov (napríklad: otvorený oheň, činný zápalný plynový spotrebič alebo činný elektrický ohrievač).
- V prípade potreby údržby sa obráťte na najbližšie popredajné servisné stredisko. V čase údržby musí personál vykonávajúci údržbu prísne dodržiavať návod na obsluhu poskytnutý príslušným výrobcom a akákoľvek neodborná údržba klimatizačného zariadenia je zakázaná.
- Je potrebné dodržiavať ustanovenia národných zákonov a predpisov týkajúcich sa plynu.
- Pri údržbe alebo vyradovaní klimatizácie je potrebné odstrániť chladivo zo systému.



DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Pred inštaláciou alebo prevádzkou novej klimatizačnej jednotky si pozorne prečítajte návod na použitie, návod na inštaláciu a servisnú príručku.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA



VAROVANIE: *Nebezpečenstvo požiaru/horľavých materiálov (vyžaduje sa len pre jednotky R32/R290)*

2. BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ A ODPORÚČANIA PRE INŠTALATÉRA

UPOZORNENIA



- Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si prečítajte túto príručku.
- Uistite sa, že základňa vonkajšej jednotky je pevne pripevnená.
- Po inštalácii klimatizácie vykonajte skúšobný cyklus a zaznamenajte prevádzkové údaje.
- Skontrolujte, či je zásuvka vhodná pre zástrčku, v opačnom prípade nechajte zásuvku vymeniť.
- Spotrebič musí byť nainštalovaný v súlade s platnými národnými predpismi.
- Pred prístupom k svorkám musia byť všetky napájacie obvody odpojené od elektrickej siete.
- Počas inštalácie vnútornej a vonkajšej jednotky by mal byť zakázaný prístup detí do pracovného priestoru. Mohlo by dôjsť k nepredvídateľným nehodám.
- Používateľ musí vnútornú jednotku chrániť poistkou s vhodnou kapacitou pre maximálny vstupný prúd alebo iným ochranným zariadením proti preťaženiu.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

UPOZORNENIA



- Menovité hodnoty poistky nainštalovanej vo vstavanej riadiacej jednotke sú T 5A / 250V.
- Klimatizáciu musia inštalovať odborné alebo kvalifikované osoby.
- Skontrolujte, či sa do chladiaceho systému nemôže dostať vzduch, a pri premiestňovaní klimatizácie skontrolujte, či nedochádza k úniku chladiva.
- Uistite sa, že sieťové napätie zodpovedá napätiu vyrazenému na typovom štítku. Vypínač alebo sieťovú zástrčku udržiavajte v čistote. Sieťovú zástrčku správne a pevne zasunite do zásuvky, čím sa vyhnete riziku úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru v dôsledku nedostatočného kontaktu.
- Ak spotrebič vydáva dym alebo je cítiť zápach horenia, okamžite prerušte prívod elektrickej energie a kontaktujte servisné stredisko.
- Spotrebič musí byť vybavený prostriedkami na odpojenie od napájacej siete s oddelením kontaktov vo všetkých póloch, ktoré zabezpečia úplné odpojenie v podmienkach prepäťovej kategórie III, a tieto prostriedky musia byť zabudované do pevnej elektroinštalácie v súlade s pravidlami pre elektroinštaláciu.
- Spotrebič neinštalujte vo vzdialenosti menšej ako 50 cm od horľavých látok (alkohol atď.) alebo od nádob pod tlakom (napr. sprejov).
- Ak sa spotrebič používa v priestoroch bez možnosti vetrania, je potrebné prijať opatrenia, aby sa zabránilo prípadnému úniku chladiaceho plynu do okolia a vzniku nebezpečenstva požiaru

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

UPOZORNENIA



- Obalové materiály sú recyklovateľné a mali by sa vyhadzovať do nádob na separovaný odpad . Klimatizačné zariadenie po skončení jeho životnosti odovzdajte na likvidáciu do špeciálneho zberného strediska odpadov.
- Klimatizáciu používajte len podľa pokynov uvedených v tejto brožúre. Tieto pokyny nie sú určené na pokrytie všetkých možných podmienok a situácií. Ako pri každom elektrickom spotrebiči v domácnosti sa preto pri inštalácii, prevádzke a údržbe vždy odporúča zdravý rozum a opatrnosť.
- Nepokúšajte sa klimatizáciu inštalovať sami vždy sa obráťte na špecializovaný technický personál.
- Klapky musia smerovať v režime vykurovania nadol a v režime chladenia nahor.
- Výber najvhodnejšej teploty môže zabrániť poškodeniu spotrebiča.
- Nevyťahujte zástrčku, aby ste spotrebič vyplí, keď je v prevádzke, pretože by sa mohla vytvoriť iskra a spôsobiť požiar a pod.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak im bol poskytnutý dohľad alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

UPOZORNENIA



- Odpojte automatický spínač, ak predpokladáte, že prístroj nebudete dlhší čas používať. Smer prúdenia vzduchu musí byť správne nastavený.
- Čistenie a údržbu musí vykonávať špecializovaný technický personál. Pred čistením alebo údržbou spotrebič v každom prípade odpojte od elektrickej siete.
- Tento spotrebič bol vyrobený na klimatizáciu domáceho prostredia a nesmie sa používať na iné účely , ako je sušenie oblečenia, chladenie potravín atď.
- Opravy vykonávajte len v autorizovanom servisnom stredisku výrobcu. Nesprávna oprava by mohla používateľa vystaviť riziku úrazu elektrickým prúdom a pod.
- Používateľ je zodpovedný za to, že inštaláciu spotrebiča vykoná kvalifikovaný technik, ktorý musí skontrolovať, či je spotrebič uzemnený v súlade s prúdovou legislatívou, a vložiť do neho elektromagnetický istič.
- Batérie v diaľkovom ovládači sa musia recyklovať alebo správne zlikvidovať. Likvidácia vyradených batérií Batérie zlikvidujte tak, ako boli vytriedené obec bola te na dostupnom zbernom mieste.
- Spotrebič vždy používajte s namontovaným vzduchovým filtrom . Používanie klimatizácie bez vzduchového filtra by mohlo spôsobiť nadmerné hromadenie prachu alebo odpadu na vnútorných častiach zariadenia s možnými následnými poruchami.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA



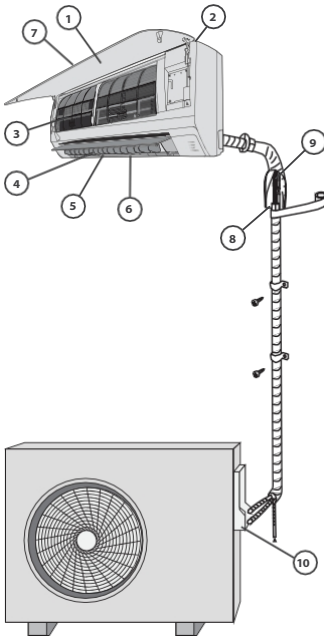
UPOZORNENIA



- Nikdy nezostávajúce dlhodobo priamo vystavení prúdeniu studeného vzduchu. Priame a dlhodobé vystavenie studenému vzduchu by mohlo byť nebezpečné pre vaše zdravie. Osobitnú pozornosť treba venovať miestnostiam, v ktorých sa nachádzajú deti, staré alebo choré osoby.

ČASŤ 1. KONŠTRUKCIA KLIMATIZÁCIE

1. SÚČASTI KLIMATIZÁCIE



Zobrazenie na paneli



Vnútna jednotka	Vonkajšia jednotka
1. Predný panel 2. Prívod vzduchu 3. Vzduchový filter 4. Výstup vzduchu 5. Horizontálna mriežka na prúdenie vzduchu 6. Vertikálne žalúzie (vnútri) 7. Displej	8. Pripojovacie potrubie 9. Vedenie 10. Uzatvárací ventil

PRIPOMÍNANIE

Všetky nákresy v tejto príručke majú ilustračný charakter.

Skutočný predný panel a displej zakúpenej vnútornej jednotky sa môže líšiť od toho, čo vidíte na obrázku. Všeobecný obrys tvaru zariadenia je taký, ako je znázornené na obrázku.

Indikátory

Indikátor teploty



Zobrazuje nastavenú hodnotu teploty počas prevádzky klimatizácie.

V prípade poruchy zobrazuje príslušný kód chyby.

Indikátor ECO



Zobrazuje, že je zapnutá funkcia ECO (niektoré modely).

Indikátor bezdrôtovej prevádzky



Zobrazuje informácie o možnosti používania funkcie bezdrôtovej prevádzky (niektoré modely).

Indikátor používania



Zobrazuje informácie o spotrebe energie v aktívnom režime (niektoré modely)

ČASŤ 2. OVLÁDANIE ZARIADENIA

1. ŠPECIÁLNE FUNKCIE

Funkcia detekcie úniku chladiva

Vďaka tejto novej funkcii bude detekcia úniku chladiva vonkajšou jednotkou upozornená zobrazením symbolu "EC" na obrazovke displeja a blikaním LED diód.

Funkcia pamäte polohy žalúzie (voliteľná)

Táto funkcia umožňuje zapamätať si uhol otvorenia žalúzie v rámci bezpečného rozsahu. Ak je poloha žalúzie mimo tohto rozsahu, zariadenie si zapamätá limitnú hodnotu bezpečného uhla.

Po stlačení tlačidla ručného ovládania alebo vytiahnutí a opätovnom zasunutí zástrčky napájacieho kábla do sieťovej zásuvky sa žalúzie vrátia do štandardného nastavenia.

Odporúčame nenastavovať nízky uhol otvorenia žalúzií, pretože to môže spôsobiť kondenzáciu a kvapkanie vody z povrchu klimatizácie.

Samočistiaca funkcia (voliteľná)

- Keď sa vykurovacia jednotka vypne, jednotka automaticky vyčistí výparník a udrží ho čistý až do ďalšej prevádzky.
- Schéma fungovania zariadenia počas samočistenia: Režim ventilátora (FAN), rýchlosť ventilátora - nízka (LOW) - režim vykurovania (HEAT), rýchlosť ventilátora - nízka (len chladiace a vykurovacie jednotky) - režim ventilátora - stop - vypnuté (OFF).

ZAPAMÄTAJTE SI:

- Funkciu samočistenia je možné aktivovať len vtedy, keď je spotrebič v režime chladenia (AUTO COOL alebo FORCED COOL) a v režime SUŠENIA.
- Pred aktiváciou funkcie sa odporúča spustiť zariadenie v režime chladenia aspoň na pol hodiny. Spustením funkcie samočistenia sa zruší nastavenie časovača.
- Ak počas čistenia spotrebiča stlačíte tlačidlo SELF CLEAN, jednotka sa vypne.

Funkcia prevencie vzniku plesní (voliteľná)

- Po vypnutí jednotky pracujúcej v režime COOL (chladenie), DRY (sušenie) alebo AUTO (chladenie) bude klimatizácia p r a c o v a ť ešte 7-10 minút (v závislosti od modelu) pri nízkych otáčkach ventilátora. Jednotka pracujúca v režime HEAT bude po vypnutí pracovať 30 sekúnd s nízkou rýchlosťou ventilátora. Takéto správanie zariadenia umožní jeho vnútornú vysušiť vzniknutý kondenzát a zabrániť vzniku plesní.
- Zariadenie nereštartujte, keď je funkcia proti plesniam aktívna a klimatizácia nie je úplne vypnutá.

2. PREVÁDZKOVÝ ROZSAH

Teplota	Režim	Režim chladenia	Režim vykurovania	Režim sušenia
Teplota v miestnosti		16 °C ~ 32 °C	0°C~30°C	10°C~32°C
Teplota vonku		-25°C~50°C	-30°C~30°C	0°C~50°C

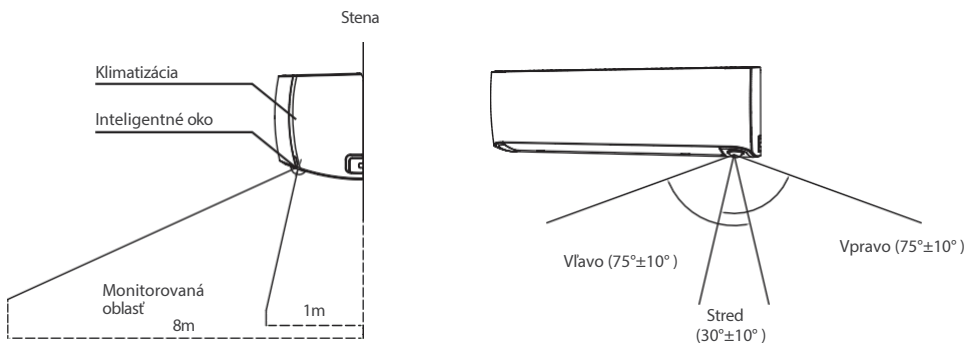
ČASŤ 2. PREVÁDZKA ZARIADENIA

ZAPAMÄTAJTE SI

1. Zariadenie dosiahne najvyššiu účinnosť vo vyššie uvedených teplotných rozsahoch. Ak klimatizácia pracuje pri teplotách mimo vyššie uvedeného rozsahu, môžu sa aktivovať niektoré bezpečnostné funkcie, čo spôsobí neprírodnú prevádzku zariadenia.
2. Ak sa klimatizácia dlhodobo používa v prostredí s vysokou vlhkosťou (viac ako 80 %), môžu z nej kvapkať kvapky vody. V tejto situácii sa odporúča nastaviť maximálny uhol otvorenia vertikálnych žalúzií (vertikálne k podlahe) a spustiť ventilátor na vysoké otáčky (HIGH).

3. FUNKCIA INTELIGENTNÉHO OKA

Služi na výber funkcie prúdenia vetra za ľuďmi (Wind follow) alebo prúdenia vetra od ľudí (Breeze Away).



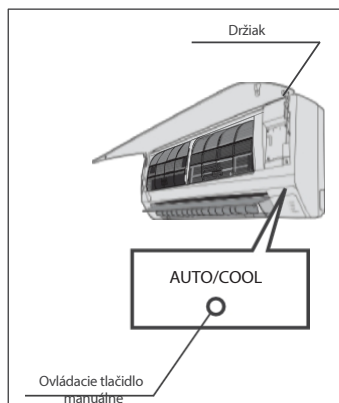
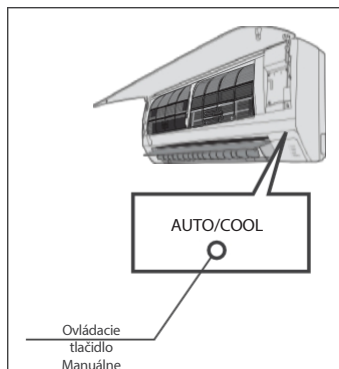
POZOR

Funkcia inteligentného oka je dostupná pre jednu osobu v monitorovanej oblasti. Ak sa stlačí tlačidlo SWING na bezdrôtovom ovládači, táto funkcia sa automaticky zastaví.

ČASŤ 2. OVLÁDANIE ZARIADENIA

4. MANUÁLNE OVLÁDANIE ZARIADENIA

Vnútrotné jednotky majú tlačidlo na ovládanie zariadenia počas poruchy diaľkového ovládania. Dostanete sa k nemu otvorením predného panela. Tlačidlo by sa malo používať len v prípade poruchy bezdrôtového diaľkového ovládania alebo potreby servisu.



REMEMBER

Pred použitím manuálneho ovládacieho tlačidla zariadenie vypnite. Ak je zariadenie v prevádzke, stláčajte tlačidlo manuálneho ovládania, kým sa nevypne.

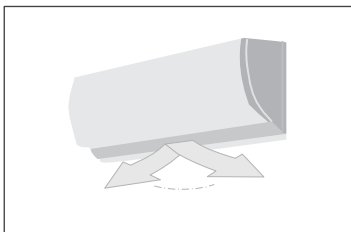
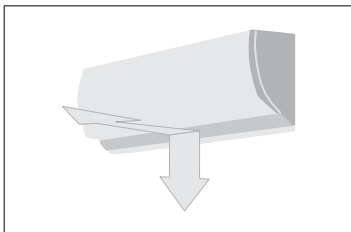
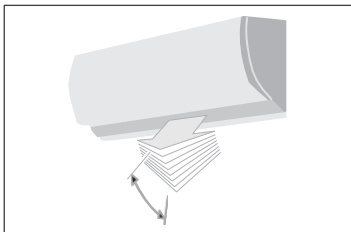
1. Otvorte a zdvihnite predný panel, kým nebudete počuť cvaknutie, ktoré znamená, že panel je uzamknutý. V prípade niektorých modelov použite držiak podopierajúci panel.
2. Jedným stlačením tlačidla sa zariadenie spustí v režime chladenia. Dvojnásobným stlačením tlačidla sa spustí režim vykurovania a trojnásobným stlačením tlačidla sa jednotka vypne.
3. Zatvorte panel.

POZOR

Tlačidlo by sa malo používať len v prípade núdze. Ak sa chcete vrátiť k diaľkovému ovládaniu, jednoducho ho začinite znova používať.

ČASŤ 2. OVLÁDANIE ZARIADENIA

5. NASTAVENIE SMERU PRÚDENIA VZDUCHU



Nesprávne nastavenie smeru prúdenia vzduchu môže spôsobiť nerovnomerné rozloženie teploty v miestnosti a s tým súvisiace nepohodlie.

Na nastavenie polohy horizontálnych a vertikálnych žalúzií použite bezdrôtové diaľkové ovládanie.

Nastavenie smeru prúdenia vzduchu vo vertikálnej rovine (nahor a nadol)

Nastavenia by sa mali vykonávať, keď je vnútorná jednotka zapnutá, pomocou bezdrôtového diaľkového ovládania. Pri každom stlačení tlačidla polohy žalúzie sa zmení uhol sklonu. Podrobné informácie nájdete v návode na diaľkové ovládanie.

Nastavenie prúdenia vzduchu v horizontálnej rovine (vľavo - vpravo)

Nastavenia by sa mali vykonávať, keď je vnútorná jednotka zapnutá, pomocou bezdrôtového diaľkového ovládania. Podržaním tlačidla "SWING" na 3 sekundy sa aktivuje funkcia vertikálneho výkyvu žalúzií. Ak ju chcete nastaviť do požadovanej polohy, počkajte, kým sa žalúzia nastaví, a potom opäť podržte tlačidlo "SWING" približne 3 sekundy.

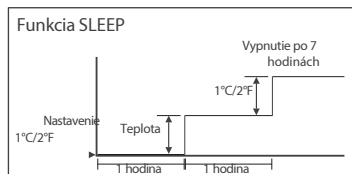


POZOR

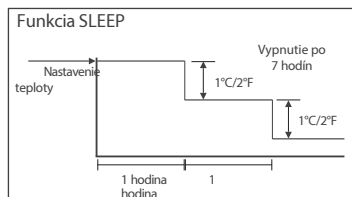
- Keď je klimatizácia dlhší čas v prevádzke chladenia alebo odvlhčovania, nesmerujte prúd vzduchu nadol. Môže to spôsobiť kondenzáciu na povrchu žalúzií a kvapky vody môžu padať na podlahu alebo nábytok.
- Ak zariadenie zapnete ihneď po jeho vypnutí, horizontálne žalúzie sa nemusia pohybovať približne 10 sekúnd.
- Uhol otvorenia horizontálnych žalúzií by nemal byť príliš malý, pretože môže ovplyvniť účinnosť vykurovania alebo chladenia obmedzením prúdenia vzduchu.
- Horizontálne žalúzie nepresúvajte rukou. Môže to spôsobiť ich desynchronizáciu. Ak sa tak stane, vypnite zariadenie, na niekoľko sekúnd ho odpojte od napájania a potom ho znovu spustite.
- Zariadenie nepoužívajte, keď sú horizontálne žalúzie v zatvorenej polohe.

ČASŤ 2. OBSLUHA ZARIADENIA

6. SPÔSOB FUNGOVANIA KLIMATIZÁCIE



Chladenie



Vykurovanie

Prevádzka v režime AUTO

- Zariadenie pracujúce v automatickom režime na základe rozdielu medzi aktuálnou teplotou v miestnosti a nastavenou teplotou rozhodne, či má vykurovať, chladiť (len v prípade chladiacich a vykurovacích jednotiek) alebo vetrať.
- Klimatizácia bude kontrolovať teplotu v miestnosti a prispôbiť ju nastavenej teplote. Ak sa cítite nepohodlne, keď je zariadenie v automatickom režime, zmeňte nastavenú teplotu.

Práca s aktívnou funkciou SLEEP

Stlačením tlačidla SLEEP počas chladenia, vykurovania (len modely s chladením a vykurovaním) alebo automatickej prevádzky vnútornej jednotky sa teplota v miestnosti zníži (pri vykurovaní) alebo zvýši (pri chladení) o 1 °C/2 °F každú hodinu počas prvých 2 hodín, ďalších 5 hodín sa udržiava konštantná teplota a potom sa jednotka vypne. Táto úprava umožňuje šetriť energiu pri zachovaní komfortných podmienok počas noci.

Režim sušenia

Počas odvlhčovania bude rýchlosť ventilátora riadená vnútornou jednotkou.

Ak teplota v miestnosti počas sušenia klesne pod 10 °C, kompresor sa vypne. Kompresor sa znovu spustí, keď teplota prekročí 12 °C (54 °F).

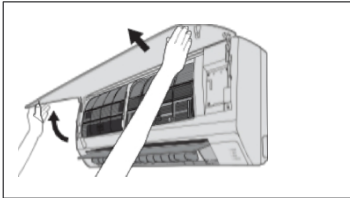
Optimálny výkon

Na dosiahnutie najlepšieho výkonu zariadenia dodržiavajte tieto pravidlá:

- Nastavte smer prúdenia vzduchu tak, aby nesmeroval priamo na osoby v miestnosti.
- Nastavte úroveň teploty tak, aby ste dosiahli tepelnú pohodu. Nenastavujte extrémne hodnoty teploty.
- Keď je klimatizácia v režime chladenia alebo vykurovania, zatvorte okná a dvere. Môže to znížiť účinnosť zariadenia.
- Pomocou časovača naprogramujte čas zapnutia klimatizácie.
- Neumiestňujte žiadne predmety do blízkosti vstupu a výstupu vzduchu zo zariadenia. Môže to viesť k zníženiu účinnosti klimatizácie alebo dokonca k jej vypnutiu.
- Vzduchový filter pravidelne čistite. Znížený prietok vzduchu zníži výkon zariadenia.
- Klimatizáciu neprevádzkujte so zatvorenými horizontálnymi žalúziami.

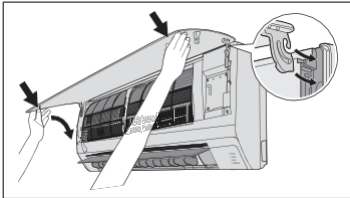
ČASŤ 3. SERVISNÉ OPERÁCIE

1. ČINNOSTI PRED ZAČATÍM SERVISU



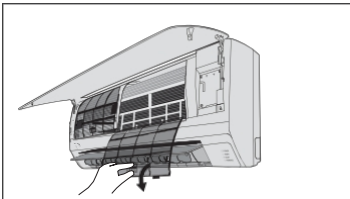
Pred začatím servisu

- Pred čistením vypnite klimatizáciu. Zariadenie utrite mäkkou a suchou handričkou. Nepoužívajte bieliadlá ani abrazívne prostriedky.



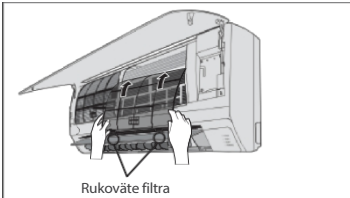
POZNÁMKA:

Pred čistením zariadenia odpojte zariadenie od napájania.



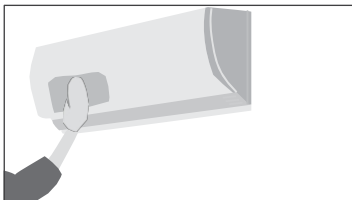
POZOR

- Silne znečistené zariadenie môžete utrieť vlhkou studenou handričkou. Vlhké povrchy utrite do sucha.
- Nepoužívajte chemikálie ani utierky na prach.
- Nepoužívajte benzín, riedidlá, leštiaci prášok ani iné podobné rozpúšťadlá. Môžu spôsobiť praskanie alebo deformáciu čistených povrchov.
- Čistenie predného panelu vodou teplejšou ako 40 °C/104 °F môže spôsobiť jeho deformáciu alebo stratu pôvodnej farby.



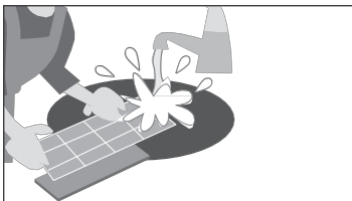
ČASŤ 3. SERVISNÉ ÚKONY

2. ČISTENIE ZARIADENIA A FILTROV



Čistenie zariadenia

Zariadenie utrite suchou handričkou. Ak sú nečistoty silné, navlhčite handričku teplou vodou.



Čistenie čistiaceho filtra a filtra na osvieženie vzduchu

Znečistený vzduchový filter môže výrazne znížiť účinnosť zariadenia. Odporúča sa čistiť filter ústredného kúrenia každé 2 týždne.

1. Otvorte a zdvihnite predný panel, kým neuslyšíte cvaknutie, ktoré znamená, že panel je uzamknutý. Pri niektorých modeloch je potrebné použiť podporný držiak pre panel.
2. Uchopte filter za úchyty a opatrne ho zdvihnite. Vyberte filter z držiaka a potiahnite ho smerom nadol.
3. Vytiahnite filter z vnútornej jednotky.
Filter čistite každé 2 týždne pomocou vysávača alebo vody. Vlhký filter vysušte na chladnom mieste.
4. Vyberte filter osviežovača vzduchu z držiaka (len niektoré modely).
 - Filter osviežovača vzduchu čistite aspoň raz za mesiac a každých 4 - 5 mesiacov ho vymeňte.
 - Filter vyčistite vysávačom a vysušte ho na chladnom mieste.
5. Vráťte filter osviežovača vzduchu na jeho miesto.
6. Vložte filter na osvieženie vzduchu do vnútornej jednotky, pričom dbajte na to, aby jeho ľavý a pravý okraj lícovali.

3. VÝMENA FILTRA

Výmena čistiaceho filtra a filtra na osvieženie vzduchu

1. Vyberte filter na čistenie vzduchu.
2. Vyberte filter na osvieženie vzduchu.
3. Nainštalujte nový filter na osvieženie vzduchu.
4. Do zariadenia vložte nový čistiaci filter.

ČASŤ 3. SERVISNÉ ÚKONY

4. PRÍPRAVA NA DLHŠIE OBDOBIE NEČINNOSTI A PREDSEZÓNNE KONTROLY

Príprava na dlhé obdobie nečinnosti

Ak plánujete zariadenie dlhší čas nepoužívať, vykonajte nasledujúce opatrenia:

1. Vyčistite vnútornú jednotku a filtre.
2. Spustite ventilátor približne na pol dňa, aby ste vysušili vnútro zariadenia.
3. Vypnite klimatizáciu a odpojte ju od elektrickej siete.
4. Vyberte batérie z bezdrôtového diaľkového ovládania.

Vonkajšia jednotka si vyžaduje pravidelnú kontrolu a čistenie. Túto činnosť nevykonávajte sami. Obráťte sa na predajcu alebo servis.

Predsezónna kontrola

- Skontrolujte, či káble nie sú poškodené a či sú správne pripojené.
- Vyčistite vnútornú jednotku a filtre.
- Skontrolujte, či boli namontované filtre.
- Po dlhšej dobe nepoužívania zariadenia skontrolujte, či nie je zablokovaný prívod a odvod vzduchu.



POZOR

- Pri vyberaní vzduchového filtra sa nedotýkajte kovových častí zariadenia. Ostré hrany môžu spôsobiť porezanie.
- Na čistenie vnútra klimatizačného zariadenia nepoužívajte vodu. Voda môže zničiť izolačnú vrstvu, čo môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- Pred čistením zariadenia skontrolujte, či bolo odpojené od elektrickej siete a či je istič v polohe "vypnuté".
- Filter nečistite vodou teplejšou ako 40 °C/104 °F. Vodu z filtra vytrepte a potom ho umiestnite na suché, tienisté miesto, kým nebude suchý. Filter nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, pretože sa môže scvrknúť.

ČASŤ 4. RIEŠENIE PROBLÉMOV

1. PRÍZNAKY, KTORÉ NENAZNAČUJÚ PORUCHU ZARIADENIA

Príznaky, ktoré nenaznačujú poruchu zariadenia

Počas správnej prevádzky zariadenia sa môžu vyskytnúť nasledujúce javy.

1. Systém ochrany klimatizačného

zariadenia. Ochrana kompresora

- Kompresor sa nemôže spustiť 3-4 minúty po ukončení prevádzky.

Zabránenie prúdeniu studeného vzduchu (len chladiace a vykurovacie jednotky)

- Zariadenie je navrhnuté tak, aby počas prevádzky vykurovania nevyfukovalo studený vzduch, keď sa výmenník tepla nachádza v jednej z nasledujúcich situácií a nedosiahne sa nastavená teplota.
 - A) Proces vykurovania sa práve začal.
 - B) Prebieha proces odmrazovania.
 - C) Vonkajšia teplota je mimo prevádzkového rozsahu zariadenia.
- Ventilátor vnútornej a vonkajšej jednotky sa počas procesu odmrazovania zastaví (len jednotky chladenia a vykurovania).

Odmrazovanie (len chladiace a vykurovacie jednotky)

- Námrza, ktorá sa objaví na vonkajšej jednotke počas prevádzky vykurovania pri nízkej vonkajšej teplote a vysokej vlhkosti vzduchu, môže výrazne znížiť výkon jednotky.
- V takom prípade jednotka prestane ohrievať a prejde do režimu rozmrazovania.
- Čas odmrazovania sa môže pohybovať od 4 do 10 minút v závislosti od vonkajšej teploty a množstva vytvorenej námrazy.

2. Biela hmla unikajúca z vnútornej jednotky

- V dôsledku veľkého rozdielu teplôt medzi vstupom a výstupom vzduchu a vysokej relatívnej vlhkosti vzduchu môže z vnútornej jednotky v režime chladenia vychádzať hmla.
- Hmla sa môže vyskytnúť aj počas prevádzky vykurovania v dôsledku ohrevu rozmrazovacej vody.

3. Podozrivé zvuky

- Počas prevádzky alebo bezprostredne po zastavení kompresora môžete počuť mierny syčivý zvuk. Tento zvuk vydáva prúdiace chladivo.
- Počas prevádzky alebo hneď po zastavení kompresora môžete počuť aj slabý zvuk "vystreľovania". Je to spôsobené tepelnou rozťažnosťou plastových častí zariadenia, ktoré sú ovplyvnené zmenou teploty.
- Po pripojení vnútornej jednotky k napájaniu môže byť počuť hluk žalúzií, ktoré sa vracajú do polohy pred odpojením napájania.

4. Prach vyfukovaný z klimatizačného zariadenia

Ide o prirodzený jav, ktorý sa vyskytuje po dlhšom čase nepoužívania alebo pri prvom zapnutí klimatizácie.

5. Špecifické pachy vychádzajúce z vnútornej jednotky

Klimatizačná jednotka vylučuje pachy, ktoré do nej prenikli zo stavebných materiálov, nábytku alebo cigariet.

6. Klimatizácia automaticky zmení prevádzkový režim z chladenia alebo vykurovania (len pri chladiacich a vykurovacích jednotkách) na vetranie

Po dosiahnutí nastavennej teploty sa kompresor vypne a klimatizácia prejde do režimu vetrania. Kompresor sa znovu spustí, keď sa teplota počas chladenia zvýši alebo klesne

ČASŤ 4. RIEŠENIE PROBLÉMOV

počas vykurovania (len v prípade chladiacich a vykurovacích jednotiek) na nastavenú hodnotu.

7. Kondenzácia vody

Na povrchu vnútornej jednotky prevádzkovej v podmienkach vysokej relatívnej vlhkosti (nad 80 %) môže kondenzovať voda. V takom prípade nastavte maximálny uhol otvorenia horizontálnych žalúzií a spustite ventilátor na vysoké otáčky.

8. Režim vykurovania

Klimatizácia v režime vykurovania odoberá teplo z prostredia prostredníctvom vonkajšej jednotky a uvoľňuje ho pomocou vnútornej jednotky. Pokles teploty vonkajšieho vzduchu zníži množstvo prepravovaného tepla. Zároveň sa zvýši tepelné zaťaženie klimatizácie v dôsledku zvýšeného rozdielu teplôt medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou. Ak klimatizácia nie je schopná zabezpečiť príjemnú teplotu, odporúčame použiť dodatočné vykurovacie zariadenie.

9. Funkcia automatického obnovenia činnosti

- Pri výpadku napájania sa prevádzka klimatizácie preruší. Indikátor prevádzky vnútorných jednotiek, ktoré nie sú vybavené funkciou obnovenia, bude po obnovení napájania blikať. Stlačením tlačidla ON/OFF na bezdrôtovom ovládači sa potom zariadenie opäť zapne.
- V prípade jednotiek vybavených funkciou automatického obnovenia sa zariadenie, ktoré bolo obnovené, automaticky reštartuje a začne pracovať s predchádzajúcimi nastaveniami.

Problém	Bliká indikátor prevádzky.	Zariadenie sa môže vypnúť alebo pokračovať v prevádzke v núdzovom režime (v závislosti od modelu). Ak problém pretrváva aj po 10 minútach, odpojte napájanie a znova ho pripojte. Ak chyba pretrváva, odpojte zariadenie od napájania a obráťte sa na najbližšie servisné stredisko.
	Na displeji sa zobrazí jeden z nasledujúcich kódov chyby: E0, E1, E2, E3....., P0, P1, P2, P3, alebo F0, F1, F2, F3.	
	Často prepálené poistky alebo častá činnosť ističa.	Vypnite klimatizáciu, odpojte ju zo zásuvky a potom sa obráťte na najbližšieho predajcu.
	Na klimatizáciu spadla voda alebo iný predmet.	
	Výrazný nepríjemný zápach alebo počuteľné rušivé zvuky.	

DODATOK PRE CHLADIVO R290/R32

ŠPECIFICKÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA SPOTREBIČOV S CHLADIACIM PLYNOM R290 / R32.

- Dôkladne si prečítajte všetky upozornenia.
- Pri odmrazovaní a čistení spotrebiča nepoužívajte žiadne iné nástroje ako tie, ktoré odporúča výrobná spoločnosť.
- Spotrebič musí byť umiestnený v priestore bez trvalých zdrojov vznietenia (napríklad: otvorený oheň, plynové alebo elektrické spotrebiče v prevádzke).
- Neprepichujte a nepáľte.
- Tento spotrebič obsahuje Y g (pozri menovitý štítok na zadnej strane prístroja) chladiaceho plynu R290 / R32.
- R290 / R32 je chladiaci plyn, ktorý je v súlade s európskymi smernicami o životnom prostredí. **Neprepichujte** žiadnu časť chladiaceho okruhu. Uvedomte si, že chladiace prostriedky nemusia obsahovať zápach.
- Ak je spotrebič nainštalovaný, prevádzkovaný alebo skladovaný v nevetranom priestore, miestnosť musí byť navrhnutá tak, aby sa zabránilo hromadeniu úniku chladiva, čo by malo za následok riziko požiaru alebo výbuchu v dôsledku vznietenia chladiva spôsobeného elektrickými ohrievačmi, sporákmi alebo inými zdrojmi vznietenia.
- Spotrebič sa musí skladovať tak, aby nedošlo k jeho mechanickému poškodeniu.
- Osoby, ktoré obsluhujú alebo pracujú na okruhu chladiva, musia mať príslušné osvedčenie vydané akreditovanou organizáciou, ktorá zabezpečuje spôsobilosť na zaobchádzanie s chladivami podľa osobitného hodnotenia uznávaného združeniami v tomto odvetví.
- Opravy sa musia vykonávať na základe odporúčania výrobnej spoločnosti.

Údržba a opravy, ktoré si vyžadujú pomoc iných kvalifikovaných pracovníkov, sa musia vykonávať pod dohľadom osoby špecifikovanej na používanie horľavých chladív.

Spotrebiče sa musia inštalovať, prevádzkovať a skladovať v miestnosti s podlahovou plochou väčšou ako 4 m². Spotrebič sa musí skladovať v dobre vetranom priestore, kde veľkosť miestnosti zodpovedá ploche miestnosti určenej na prevádzku.

POKYNY NA OPRAVU SPOTREBIČOV OBSAHUJÚCICH R290 / R32

1. VŠEOBECNÉ POKYNY

Tento návod na obsluhu je určený na používanie osobami, ktoré majú primerané zázemie v oblasti elektrotechniky, elektroniky, chladiva a mechaniky.

1.1. Kontroly priestoru

Pred začatím prác na systémoch obsahujúcich horľavé chladivá je potrebné vykonať bezpečnostné kontroly, aby sa minimalizovalo riziko vznietenia. Pri opravách chladiaceho systému sa pred vykonávaním prác na systéme musia dodržiavať nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

1.2. Pracovný postup

Práce sa vykonávajú kontrolovaným postupom tak, aby sa minimalizovalo riziko prítomnosti horľavého plynu alebo výparov počas vykonávania prác.

1.3. Všeobecný pracovný priestor

Všetci zamestnanci údržby a ostatní pracujúci v miestnej oblasti musia byť poučení o povahe v y k o n á v a n e j práce. Je potrebné vyhnúť sa práci v stiesnených priestoroch. Oblasť okolo pracovného priestoru musí byť oddelená. Zabezpečte, aby boli podmienky v oblasti bezpečné prostredníctvom kontroly horľavého materiálu.

DODATOK PRE CHLADIVO R290/R32

1.4. Kontrola prítomnosti chladiva

Pred začatím práce a počas nej sa oblasť skontroluje vhodným detektorom chladiva, aby sa zabezpečilo, že technik si je vedomý potenciálne horľavého prostredia. Uistite sa, že p o u ž í v a n é zariadenie na zisťovanie úniku je vhodné na použitie s horľavými chladivami, t. j. neiskriace, primerane utesnené alebo iskrovo bezpečné.

1.5. Prítomnosť hasiaceho prístroja

Ak sa majú na chladiacom zariadení alebo akýchkoľvek súvisiacich častiach vykonávať akékoľvek horúce práce, musí byť k dispozícii vhodné hasiace zariadenie. V blízkosti priestoru nabíjania m a j t e suchý práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj CO₂.

1.6. Žiadne zdroje vznietenia

Žiadna osoba vykonávajúca práce súvisiace s chladiacim systémom, ktoré zahŕňajú odkrytie akéhokoľvek potrubia, ktoré obsahuje alebo obsahovalo horľavé chladivo, nesmie používať žiadne zdroje zapálenia takým spôsobom, ktorý by mohol viesť k riziku požiaru alebo výbuchu. Všetky možné zdroje vznietenia vrátane fajčenia cigariet by mali byť v dostatočnej vzdialenosti od miesta inštalácie, opravy, odstraňovania a likvidácie, počas ktorých sa môže horľavé chladivo uvoľniť do okolitého priestoru. Pred začatím prác sa má okolie zariadenia preskúmať, aby sa zabezpečilo, že sa v ňom nenachádzajú žiadne horľavé riziká alebo riziká vznietenia. Musia sa umiestniť značky "Zákaz fajčenia".

1.7. Vetraný priestor

Pred vniknutím do systému alebo vykonávaním akýchkoľvek horúcich prác sa uistite, že priestor je otvorený alebo že je dostatočne vetraný. Určitý stupeň vetrania musí pretrvávať počas obdobia, keď sa práca vykonáva. Vetrание malo bezpečne rozptýliť akékoľvek uvoľnené chladivo a pokiaľ možno ho vypustiť von do atmosféry.

1.8. Kontroly chladiaceho zariadenia

Ak sa menia elektrické komponenty, musia byť vhodné na daný účel a zodpovedať správnej špecifikácii. Vždy sa musia dodržiavať pokyny výrobcu týkajúce sa údržby a servisu. v prípade pochybností sa obráťte na technické oddelenie výrobcu. Pri inštaláciách, v ktorých sa používajú horľavé chladivá, sa musia vykonať tieto kontroly: - veľkosť náplne zodpovedá veľkosti miestnosti, v ktorej sú inštalované časti obsahujúce chladivo;

- ventilačné zariadenia a vývody fungujú primerane a nie sú zablokované;
- ak sa používa nepriamy chladiaci okruh, skontroluje sa prítomnosť chladiva v sekundárnom okruhu;
- označenie zariadenia je naďalej viditeľné a čitateľné. Označenia a značky, ktoré sú nečitateľné, sa musia opraviť;
- chladiace potrubie alebo komponenty sú nainštalované v polohe, v ktorej nie je pravdepodobné, že budú vystavené pôsobeniu akejkoľvek látky, ktorá by mohla spôsobiť koróziu komponentov obsahujúcich chladivo, pokiaľ nie sú komponenty vyrobené z materiálov, ktoré sú prirodzene odolné voči korózii alebo sú vhodne chránené proti takejto korózii.

1.9 Kontroly elektrických zariadení

Opravy a údržba elektrických komponentov musia zahŕňať počiatočné bezpečnostné kontroly a postupy kontroly komponentov. I Ak existuje porucha, ktorá by mohla ohroziť bezpečnosť, nesmie sa do obvodu pripojiť žiadny elektrický zdroj, kým sa porucha uspokojivo neodstráni. I Ak sa porucha nedá odstrániť okamžite, ale je potrebné pokračovať v prevádzke, musí sa použiť primerané dočasné riešenie. Toto sa oznámi vlastníčkovi zariadenia, aby boli všetky strany informované:

- aby sa kondenzátory vybíjali: musí sa to robiť bezpečným spôsobom, aby sa zabránilo možnosti iskrenia;
- aby počas nabíjania, obnovy alebo čistenia systému neboli vystavené žiadne elektrické komponenty a vedenia pod napätím;
- aby bola zabezpečená kontinuita uzemnenia.

DODATOK PRE CHLADIVO R290/R32

2. OPRAVY UTESNENÝCH KOMPONENTOV

2.1. Počas opráv uzavretých komponentov sa pred akýmkoľvek odstránením uzavretých krytov atď. musia od zariadenia, na ktorom sa pracuje, odpojiť všetky elektrické prívody. Ak je počas servisných prác bezpodmienečne nutné mať k zariadeniu elektrický prívod, potom sa na najkritickejšom mieste umiestni trvalo funkčná forma detekcie úniku, ktorá upozorní na potenciálne nebezpečnú situáciu.

2.2. Osobitná pozornosť sa musí venovať nasledujúcim činnostiam, aby sa zabezpečilo, že prácou na elektrických komponentoch sa plášť nezmení takým spôsobom, ktorý by ovplyvnil úroveň ochrany. To zahŕňa poškodenie káblov, nadmerný počet spojov, svorky, ktoré nie sú vyrobené podľa pôvodnej špecifikácie, poškodenie tesnení, nesprávnu montáž vývodiek atď.

Zabezpečte, aby bol prístroj bezpečne namontovaný.

Uistite sa, že tesnenia alebo tesniace materiály nie sú znehodnotené tak, že už neslúžia na zabránenie vniknutiu horľavého prostredia. Náhradné diely musia byť v súlade so špecifikáciami výrobcu.

POZNÁMKA: Použitie silikónového tesnenia môže znížiť účinnosť niektorých typov zariadení na zisťovanie úniku. Intrinsicky bezpečné komponenty sa nemusia pred prácou na nich izolovať.

3. OPRAVA ISKROVO BEZPEČNÝCH KOMPONENTOV

Na obvod nepripájajte žiadne trvalé indukčné alebo kapacitné zaťaženie bez toho, aby ste sa uistili, že to neprekročí prípustné napätie a prúd povolené tor používaného zariadenia.

Intrinsicky bezpečné komponenty sú jediné typy, na ktorých sa môže pracovať pod napätím v prítomnosti horľavej atmosféry. Skúšobný prístroj musí mať správnu menovitú hodnotu.

Komponenty vymieňajte len za diely určené výrobcom. Iné diely môžu mať za následok vznietenie chladiva v atmosfére v dôsledku úniku.

4. KABELÁŽ

Skontrolujte, či kabeláž nebude vystavená opotrebovaniu, korózii, nadmernému tlaku, vibráciám, ostrým hranám alebo iným nepriaznivým vplyvom prostredia. Pri kontrole sa zohľadnia aj účinky starnutia alebo nepretržitých vibrácií zo zdrojov, ako sú kompresory alebo ventilátory.

5. ZISŤOVANIE HORĽAVÝCH CHLADIV

Pri hľadaní alebo zisťovaní úniku chladiva sa za žiadnych okolností nesmú používať potenciálne zdroje vznietenia. Nesmie sa používať halogenidový horák (ani žiadny iný detektor používajúci otvorený plameň).

6. METÓDY DETEKcie ÚNIKU

Nasledujúce metódy detekcie úniku sa považujú za prijateľné pre systémy obsahujúce horľavé chladivá. Na detekciu horľavých chladiv sa používajú elektronické detektory úniku, ktorých citlivosť však nemusí byť dostatočná alebo môže byť potrebná ich rekalibrácia. (Zariadenia na detekciu sa kalibrujú v priestore bez chladiva.) Uistite sa, že detektor nie je potenciálnym zdrojom vznietenia a je vhodný pre použité chladivo. Zariadenie na zisťovanie úniku musí byť nastavené na percento LFL chladiva a musí byť kalibrované na použité chladivo a musí byť potvrdené vhodné percento plynu (maximálne 25 %).

Kvapaliny na zisťovanie úniku sú vhodné na použitie s väčšinou chladiv, ale treba sa vyhnúť používaniu čistiacich prostriedkov obsahujúcich chlór, pretože chlór môže reagovať s chladivom a spôsobiť koróziu medeného potrubia. Ak existuje podozrenie na únik, všetky otvorené plamene sa musia odstrániť/uhasiť.

DODATOK PRE CHLADIVO R290/R32

Ak sa zistí únik chladiva, ktorý si vyžaduje spájkovanie, všetko chladivo sa musí zo systému odobrať alebo izolovať (pomocou uzatváracích ventilov) v časti systému vzdialenej od úniku. Pred spájkovaním aj počas neho sa potom systém prečistí dusíkom bez obsahu kyslíka (OFN).

7. ODSTRÁNENIE A VYPRÁZDNENIE

Pri prenikaní do chladivového okruhu za účelom opravy - alebo na akýkoľvek iný účel - sa musia použiť bežné postupy. Je však dôležité dodržiavať osvedčené postupy, pretože sa berie do úvahy horľavosť. Musí sa dodržať tento postup: odstrániť chladivo; prečistiť okruh inertným plynom; evakuovať; opäť prečistiť inertným plynom; otvoriť okruh rezaním alebo spájkovaním.

Náplň chladiva sa musí doplniť do správnych regeneračných fliaš. Systém sa "prepláchnu" OFN, aby bola jednotka bezpečná. Tento proces sa môže opakovať niekoľkokrát. Na túto úlohu sa nesmie použiť stlačený vzduch ani kyslík. Preplachovanie sa dosiahne zrušením podtlaku v systéme pomocou OFN a pokračovaním v plnení až do dosiahnutia pracovného tlaku, potom vypustením do atmosféry a nakoniec stiahnutím do podtlaku. Tento postup sa opakuje, kým sa v systéme nenachádza žiadne chladivo.

Keď sa použije konečná náplň OFN, systém sa musí odvzdušniť na atmosférický tlak, aby sa umožnilo vykonávanie prác. Táto operácia je absolútne nevyhnutná, ak sa majú uskutočniť operácie spájkovania potrubia. Uistite sa, že výstup z vakuovej vývěvy nie je v blízkosti žiadnych zdrojov vznietenia a že je k dispozícii ventilácia.

8. POSTUPY NABÍJANIA

Okrem bežných postupov nabíjania sa musia dodržiavať tieto požiadavky. Zabezpečte, aby pri používaní nabíjacieho zariadenia nedošlo ku kontaminácii rôznych chladív. Hadice alebo potrubia musia byť čo najkratšie, aby sa minimalizovalo množstvo chladiva, ktoré sa v nich nachádza. Tlakové fľaše sa musia udržiavať vo vzpriamenej polohe. Pred plnením chladiva do chladiaceho systému zabezpečte, aby bol chladiaci systém uzemnený. Po dokončení plnenia systém označte (ak už nie je). Je potrebné dbať na to, aby nedošlo k preplneniu chladiaceho systému. Pred opätovným naplnením systému sa musí vykonať tlaková skúška s OFN. Po dokončení plnenia, ale pred uvedením do prevádzky, sa musí systém podrobiť skúške tesnosti. Následná skúška tesnosti sa vykoná pred opustením pracoviska.

9. VYRADENIE Z PREVÁDZKY

Pred vykonaním tohto postupu je nevyhnutné, aby bol technik úplne oboznámený so zariadením a všetkými jeho podrobnosťami. odporúča sa dodržiavať osvedčený postup, aby sa všetky chladiace prostriedky regenerovali bezpečne. Pred vykonaním úlohy sa odoberie vzorka oleja a chladiva pre prípad, že by sa pred opätovným použitím regenerovaného chladiva vyžadovala analýza. Je nevyhnutné, aby bolo pred začatím úlohy k dispozícii elektrické napájanie 4 GB.

- Oboznámte sa so zariadením a jeho prevádzkou.
- Isolvujte systém elektricky.
- Pred začatím postupu sa uistite, že: je k dispozícii mechanické manipulačné zariadenie na manipuláciu s fľašami s chladivom, ak je potrebné;
- všetky osobné ochranné prostriedky sú k dispozícii a správne sa používajú; na proces regenerácie neustále dohliada kompetentná osoba;
- zariadenie na regeneráciu a fľaše spĺňajú príslušné normy.
- Ak je to možné, odčerpajte chladivo zo systému.
- Ak nie je možné vytvoriť podtlak, vytvorte rozdeľovač, aby bolo možné odvádzať chladivo z rôznych častí systému.
- Uistite sa, že fľaša je umiestnená na váhe pred tým, ako sa uskutoční spätné získavanie.
- Spustíte zariadenie na regeneráciu a pracujte v súlade s pokynmi výrobcu.
- Nepreplňajte fľaše. (Nádoba nesmie byť naplnená kvapalinou na viac ako 80 % objemu).
- Neprekračujte maximálny pracovný tlak fľaše, a to ani dočasne.

DODATOK PRE CHLADIVO R290/R32

- I. Po správnom naplnení tlakových fliaš a ukončení procesu sa uistíte, že tlakové fľaše a zariadenie sú okamžite odstránené z miesta a všetky uzatváracie ventily na zariadení sú uzavreté.
- m. Obnovené chladivo sa nesmie plniť do iného chladiaceho systému, pokiaľ nebolo vyčistené a skontrolované.

10. OZNAČOVANIE

Zariadenie sa označí štítkom, na ktorom sa uvedie, že bolo vyradené z prevádzky a vyprázdnené z chladiva. Štítok musí byť datovaný a podpísaný. Zabezpečte, aby boli na zariadení umiestnené štítky s informáciou, že zariadenie obsahuje horľavé chladivo.

11. OBNOVENIE

Pri odstraňovaní chladiva zo systému, či už z dôvodu servisu alebo vyradenia z prevádzky, sa odporúča dodržiavať osvedčené postupy, aby sa všetky chladivá odstránili bezpečne. Pri prečerpávaní chladiva do fliaš zabezpečte, aby sa používali len vhodné fľaše na regeneráciu chladiva. Zabezpečte, aby bol k dispozícii správny počet fliaš na uskladnenie celkovej náplne systému. Všetky fľaše, ktoré sa majú použiť, sú určené pre regenerované chladivo a označené pre toto chladivo (t. j. špeciálne fľaše na regeneráciu chladiva). Tlakové fľaše musia byť vybavené poistným ventilom a príslušnými uzatváracími ventilmi v dobrom technickom stave. Prázdne fľaše na regeneráciu sa pred regeneráciou vyprázdnia a podľa možnosti ochladia.

Zariadenie na regeneráciu musí byť v dobrom prevádzkovom stave so súborom pokynov týkajúcich sa zariadenia, ktoré je k dispozícii, a musí byť vhodné na regeneráciu horľavých chladív. Okrem toho musí byť k dispozícii súprava kalibrovaných váh v dobrom prevádzkovom stave. Hadice musia byť kompletne s rozpojovacími spojkami bez netesností a v dobrom stave. Pred použitím zariadenia na regeneráciu skontrolujte, či je il v uspokojivom prevádzkovom stave, či bol riadne udržiavaný a či sú všetky súvisiace elektrické komponenty utesnené, aby sa zabránilo vznieteniu v prípade úniku chladiva. V prípade pochybností sa poraďte s výrobcom.

Získané chladivo sa vráti dodávateľovi chladiva v správnej regeneračnej fľaši a vybaví sa príslušný doklad o odovzdaní odpadu. Nemiešajte chladivá v rekuperačných jednotkách a už vôbec nie vo fľašiach. Ak sa majú odstrániť kompresory alebo kompresorové oleje, uistite sa, že boli odčerpané na prijateľnú úroveň, aby ste sa uistili, že v mazive nezostalo horľavé chladivo. Proces evakuácie sa musí vykonať pred vrátením kompresora dodávateľom. Na urýchlienie tohto procesu sa musí použiť len elektrické ohrievanie telesa kompresora. Keď sa zo systému vypúšťa olej, il sa musí vykonať bezpečne.

**POZNÁ
MKY**[illegible]

e-mail: info@rotenso.com

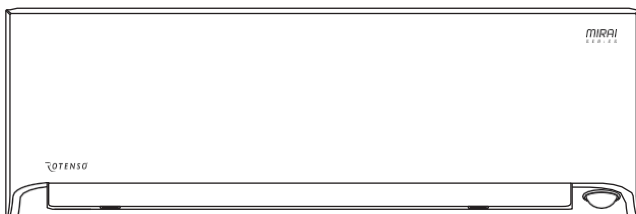


rotenso.com

MIRAI

S E R I E S

JEDNOTKY IDU &
ODU



INŠTRUKCIA OBSLUHY **UŽYTKOVANIA, KONSERWACJI I** **ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI**

MODELY:

M26X

M35X

KLIMATYZATOR ŚCIENNY - MIRAI X

Instrukcja obsługi

Spisy obsahov

OPATRENIA OPATRNOŚCI	31
CZĘŚĆ 1. STAWENICTWO KLIMATIZACIE	40
Jednostka wntorná	40
Jednostka zewnętrzna	40
Wskaźniki	40
CZĘŚĆ 2. OBSŁUHA ZARIADENIA	41
Funkcje specjalne	41
Zakres temperatur pracy	41
Funkcja SMART Eye	42
Ręczna obsługa urządzenia	43
Regulacja kierunku wypływu powietrza	44
Spōsob prące klimatizatora	45
CZĘŚĆ 3. ĆINNOSTI SERWISNÉ	46
Pred pristúpením k serwisu	46
Czyszczenie urządzenia i filtrów	47
Wymiana filtrów	47
Pripravowanie urządzenia do długiego okresu bezczynności	48
Predsezónna kontrola	48
CZĘŚĆ 4. ROZWIAZYWANIE PROBLEMÓW	49
Symptomy neoznačujú awarii urządzenia	49
Moźny uterák	51
PRÍLOHA Ć. 1 K ZÁKONU O OCHRANE OSOBNÝCH ÚDAJOV	52

OPATRENIA OSTROŻNOŚCI

OSTRZEŻENIE

Len wykwalifikowane osoby powinny instalować i serwisować sprzęt. Instalacja, rozruch i serwis urządzeń może być niebezpieczny wymaga specjalistycznej wiedzy i przeszkolenia. Nieprawidłowo zainstalowany, przygotowany lub wymieniony sprzęt przez niewykwalifikowane osoby może spowodować poważne obrażenia ciała, a nawet śmierć. Podczas pracy przy urządzeniu należy przestrzegać wszelkich środków ostrożności zawartej w niniejszej instrukcji, na naklejkach i etykietach urządzenia.

UTYLIZACJA:

Nie wyrzucaj urządzenia razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Konieczne jest przekazanie tego typu odpadów do specjalnego przetworzenia. Wyrzucanie urządzenia razem z innymi odpadami z gospodarstwa domowego jest nielegalne.

Existuje niekoľko spôsobov pozbycia tohto typu:

- A. Miasto organizuje zbiórki odpadów elektronicznych, podczas których można przekazać urządzenie bez ponoszenia kosztów.
- B. Podczas kupowania nowego urządzenia sprzedawca przyjmie nasze stare urządzenie bez żadnej opłaty.
- C. Producent odbierze od klienta produkt bez obciążania go kosztami.
- D. Produkty tego typu, zawierające cenne elementy, mogą zostać sprzedane na skupie metali.

Wyrzucenie urządzenia „na dziko” naraża Ciebie oraz Twoich najbliższych na ryzyko utraty zdrowia. Niebezpieczne substancje z urządzenia mogą przeniknąć do wód gruntowych stwarzając niebezpieczeństwo przedostania się do łańcucha pokarmowego ludzi.



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Czynnik chłodniczy R32 stosowany w klimatyzatorach Rotenso® jest przyjazny dla środowiska. Są to gazy palne i bezwonne. Co więcej, potrafią być łatwopalne i mogą spowodować pożar/wybuch pod pewnymi warunkami. Stosując się do poniższych ostrzeżeń i tabeli unikniesz ryzyka pożaru czy wybuchu. Zainstaluj klimatyzator zgodnie z zawartymi w instrukcji wytycznymi i używaj go zgodnie z jego przeznaczeniem.

W porównaniu z innymi czynnikami chłodniczymi, czynnik R32 jest przyjazny dla środowiska i nie niszczy strefy ozonowej, a wartość wytwarzanego przez niego efektu cieplarnianego jest bardzo niska.

Szczegółowe parametry oraz informacje nt. zakupionego urządzenia znajdują się w załączonej do urządzenia karcie produktu (w tym rodzaj oraz ilość zastosowanego czynnika chłodniczego, współczynnik ocieplenia globalnego, ekwiwalent CO₂).



OSTRZEŻENIE: Ryzyko pożaru / materiał łatwopalny

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI



OSTRZEŻENIE

- Przeczytaj instrukcję przed instalacją, użytkowaniem czy konserwacją urządzenia.
- Nie używaj środków umożliwiających rozmrażanie, silnych detergentów do czyszczenia i innych substancji niż zalecane przez producenta.
- Nie przebijaj ani nie rzucaj urządzeniem.
- Nie używaj urządzenia w miejscach gdzie występują stałe źródła ciepła (np. otwarty płomień, urządzenia do zapłonu lub nagrzewnice elektryczne).
- W przypadku koniecznej konserwacji urządzenia, należy skontaktować się z instalatorem. W czasie konserwacji personel musi ściśle przestrzegać instrukcji producenta. Konserwacja nie może być przeprowadzana przez osoby niewykwalifikowane.
- Konieczne jest przestrzeganie przepisów krajowych, związanych z użytkowaniem czynników chłodniczych.
- Konieczne jest usunięcie czynnika chłodniczego z urządzenia podczas jego konserwacji czy utylizacji.



DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

Przed instalacją i uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, montażu i instalacji.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

ZÁSADY BEZPEČNOSTI

UWAGA



- Prečítajte si túto inštrukciu obsluhy pred inštaláciou a použitím zariadenia.
- Upewnij się, że podstawa jednostki zewnętrznej jest mocno i stabilnie zamontowana.
- Po zainstalowaniu klimatyzatora wykonaj cykl testów i zapisz dane operacyjne.
- Sprawdź czy gniazdko jest odpowiednio uziemione, w przeciwnym razie zmień je.
- Podczas pracy przy zaciskach wszystkie obwody zasilające muszą być odłączone od zasilania.
- Dzieci nie mogą mieć dostępu do strefy montażu, podczas instalacji jednostki wewnętrznej jak i zewnętrznej.
- Jednostka wewnętrzna klimatyzatora musi być zabezpieczona odpowiednim bezpiecznikiem przed różnego rodzaju przepięciami.
- Wartość znamionowa bezpiecznika zainstalowanego w urządzeniu to T 5A / 250V.
- Klimatyzator może być zainstalowany wyłącznie przez osoby do tego wykwalifikowane.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej urządzenia. Utrzymuj wtyczkę i przewody w czystości. Wtyczkę zasilającą należy prawidłowo włożyć do gniazda, powinna być mocno dociśnięta do gniazdko, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem lub pożaru.

OPATRENIA OPATRNOСТИ**⚠ UWAGA**

- Czyszczenie i konserwacja musi być wykonywane przez wykwalifikowane osoby. Przed przystąpieniem do czynności należy najpierw odłączyć urządzenie od zasilania.
- Urządzenie powinno być wyposażone w elementy pozwalające na odłączenie od sieci zasilającej z separacją styków na wszystkich biegunach, zapewniając pełne odłączenie w warunkach przepięcia kategorii III.
- Nie instaluj urządzenia w pobliżu substancji łatwopalnych (alkohol itp.) czy pojemników ciśnieniowych (np. puszki aerozolowe).
- Jeśli urządzenie ma być zainstalowane w miejscu bez możliwości wentylacji, należy podjąć odpowiednie środki ostrożności, aby zapobiec wyciekowi czynnika chłodniczego do otoczenia, które może grozić pożarem.
- Opakowania urządzeń nadają się do recyklingu i należy wyrzucić je do odpowiednich pojemników na odpady. Samo urządzenie, pod koniec jego pracy, należy oddać do specjalnego punktu odbioru.
- Klimatyzatory należy używać wyłącznie zgodnie z instrukcją obsługi. Niniejsza instrukcja uwzględnia wszystkie możliwe warunki i sytuacje, które mogą wystąpić.
- Nigdy nie instaluj klimatyzatora samodzielnie, zawsze kontaktuj się z wyspecjalizowanym personelem technicznym.
- Kłapa klimatyzatora, odpowiedzialna za kierunek przepływu powietrza (żaluzja), w trybie ogrzewania musi być skierowana w dół, a podczas trybu chłodzenia - w górę.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

UWAGA



- Klimatyzator vždy powinien być ustawiony na najbardziej adekwatną temperaturę do panujących warunków klimatycznych.
- Baterie w pilocie należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika z materiałami do recyklingu.
- Sprawdź, czy układ chłodzenia jest szczelny i nie dostaje się do niego powietrze, ani nie ma wycieku czynnika chłodniczego.
- Urządzenie należy instalować zgodnie z normami krajowym.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia, osoby upośledzone umysłowo lub fizycznie oraz osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, o ile zostały wcześniej właściwie poinstruowane lub odbywa się to pod okiem osoby z odpowiednią wiedzą. Dzieci nie powinny bawić się klimatyzatorem. Czyszczenie i konserwacja nie może być wykonywana przez dzieci bez nadzoru.
- Odłącz urządzenie i ustaw odpowiednio żaluzję kierunku powietrza, jeśli nie zamierzasz używać go przez dłuższy czas.
- Jeśli z urządzenia wydobywa się dym, bądź dziwny zapach spalenizny, należy natychmiast odłączyć zasilanie i skontaktować się z serwisem.
- Jeśli urządzenie jest uruchomione nie wolno wyłączać go ciągnąc za wtyczkę zasilającą. Może to spowodować iskrę i pożar.
- Urządzenie to zostało zaprojektowane do pracy w warunkach domowych, nie wolno go używać do żadnych innych celów, takich jak np. suszenie ubrań, chłodzenie żywności itp.

OPATRENIA OPATRNOСТИ **UWAGA**

- Wszelkie naprawy przeprowadzane są wyłącznie przez autoryzowany serwis producenta. Nieprawidłowa naprawa przez osoby niewykwalifikowane może narazić użytkownika na ryzyko porażenia prądem i uszkodzeniem mienia.
- Zawsze używaj urządzenia z zamontowanym filtrem powietrza. W innym przypadku może to spowodować nadmierne gromadzenie się kurzu lub pyłów na wewnętrznych częściach klimatyzatora, co może doprowadzić do jego awarii.
- Użytkownik jest odpowiedzialny za zainstalowanie urządzenia przez wykwalifikowanego technika, który musi sprawdzić, czy klimatyzator jest uziemiony zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami. Technik powinien zamontować wyłącznik termomagnetyczny.
- Nie należy narażać się na bezpośredni przepływ zimnego powietrza przez dłuższy czas. Bezpośrednia i długotrwała ekspozycja na zimne powietrze może być niebezpieczna dla zdrowia. Szczególną ostrożność należy zachować, gdy w pomieszczeniu przebywają dzieci, osoby chore lub starsze.

OPATRENIA OPATRNOСТИ

UWAGA



- W żaden sposób nie zmieniaj właściwości i przeznaczenia urządzenia.
- Nie zostawiaj na długo otwartych okien lub drzwi, gdy klimatyzator jest włączony i działa.
- Nie wspinaj się na jednostkę, ani nie stawiaj jej na żadnym przedmiocie. Nie kładź na niej żadnych ciężkich ani gorących przedmiotów.
- Nie zginaj, nie ciągnij ani nie ściskaj przewodu zasilającego urządzenia, czynności te mogą go uszkodzić. Jeśli dojdzie do uszkodzenia przewodu elektrycznego, skontaktuj się z działem serwisu celem jego wymienienia. W innym przypadku grozi to porażeniem prądem lub pożarem.
- Nie dotykaj urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękoma.
- Nie zasłaniaj wlotu i wylotu powietrza klimatyzatora i jednostki zewnętrznej. Ich zablokowanie spowoduje zmniejszenie sprawności urządzeń oraz awarie i uszkodzenia.
- Nie instaluj urządzenia w miejscach, w których powietrze może zawierać gaz i gdzie będzie narażone na substancje oleiste, siarkowe itp. Nie instaluj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
- Urządzenie nie może być obsługiwane przez dzieci poniżej 8 roku życia, osoby upośledzone umysłowo lub fizycznie oraz osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.
- Długa i bezpośrednia ekspozycja strumienia zimnego powietrza na rośliny i zwierzęta może mieć na nie negatywny wpływ.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI



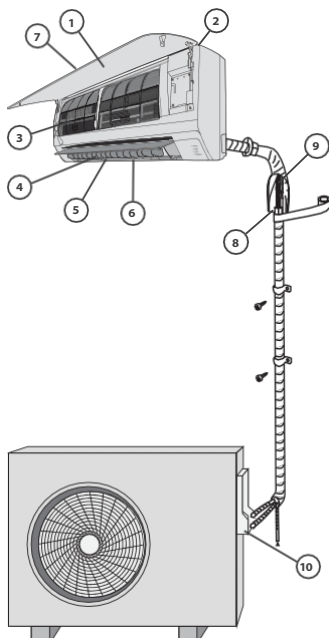
UWAGA



- Nie instaluj urządzenia w mokrych i wilgotnych miejscach (np. łazienka). Izolacja elektryczna może zostać uszkodzona i spowodować porażenie prądem.
- Nie kieruj strumienia powietrza klimatyzatora na rośliny i zwierzęta.
- Nie wtykaj żadnych przedmiotów do urządzenia, może to spowodować uszkodzenia ciała.

CZĘŚĆ 1. BUDOWA KLIMATYZATORA

1. ELEMENTY KLIMATYZATORA



Wyświetlacz na panelu jednostki



Jednostka wewnętrzna	Jednostka zewnętrzna
1. Panel przedni 2. Wlot powietrza 3. Filtr vzduchu 4. Wylot powietrza 5. Kratka poziomego przepływu powietrza 6. Żaluzje pionowe (wewnątrz) 7. Wyświetlacz	8. Rura przyłączeniowa 9. Przewód 10. Zawór odcinający

PAMIĘTAJ

Všetky rysunki zawarte w tej instrukcji mają charakter poglądowy.

Rzeczywisty wygląd panelu przedniego oraz wyświetlacza jednostki wewnętrznej, którą zakupiłeś może odbiegać od tego co widzisz na rysunku. Ogólny zarys kształtu urządzenia jest taki jak przedstawiono na rysunku.

Wskaźniki

Wskaźnik temperatury



Wyświetla wartość temperatury ustawionej w trakcie pracy klimatyzatora.

W przypadku pojawienia się usterki wyświetla odpowiedni kod błędu.



Ukazovateľ ECO

Wyświetla włączoną funkcję ECO (wybrane modele)



Wskaźnik pracy bezprzewodowej

Wyświetla informację o możliwości korzystania z funkcji pracy bezprzewodowej (wybrane modele)



Wskaźnik zużycia

Wyświetla informację zużycia energii w aktywnym trybie (wybrane modele)

CZĘŚĆ 2. OBSŁUGA URZĄDZENIA

1. FUNKCJE SPECJALNE

Funkcja wykrywania wycieku czynnika chłodniczego

Dzięki tej nowej funkcji wykrycie wycieku czynnika chłodniczego przez jednostkę outdoorną zostanie zaalarmowane poprzez pojawienie się symbolu „EC” na ekranie wyświetlacza oraz miganie diod LED.

Funkcja zapamiętywania położenia żaluzji (opcjonalna)

Funkcja pozwala na zapamiętanie kąta otwarcia żaluzji mieszczącego się w bezpiecznym zakresie. Jeżeli położenie żaluzji wybiega poza ten zakres, urządzenie zapamięta graniczną wartość bezpiecznego kąta.

W przypadku gdy naciśnięty zostanie przycisk sterowania ręcznego lub wtyczka przewodu zasilającego urządzenie zostanie wyciągnięta i ponownie włożona do gniazdka sieciowego żaluzje powrócą do ustawienia standardowego.

Zalecamy nie ustawiać małego kąta otwarcia żaluzji, gdyż może to spowodować wykraplanie się i kapanie wody z powierzchni klimatyzatora.

Funkcja samodzielnego czyszczenia (opcjonalna)

- Po wyłączeniu jednostki pracującej w trybie grzania urządzenie automatycznie oczyści parownik i utrzyma go w czystości aż do kolejnej pracy.
- Schemat postępowania urządzenia w trakcie samoczyszczenia: (FAN), prędkość wentylatora - niska (LOW) -- tryb grzania (HEAT), prędkość wentylatora -- niska (tylko jednostki chłodząco- grzejące) -- tryb wentylowania -- zatrzymanie -- wyłączenie (OFF).

PAMIĘTAJ:

- Funkcję samodzielnego czyszczenia można włączyć tylko podczas pracy urządzenia w trybie chłodzenia (automatycznego - AUTO COOL lub wymuszonego - FORCED COOL) oraz osuszania (DRY).
- Zaleca się, aby urządzenie pracowało w trybie chłodzenia przynajmniej pół godziny przed aktywowaniem funkcji. Uruchomienie funkcji samodzielnego czyszczenia spowoduje anulowanie ustawień programatora czasowego.
- Naciśnięcie przycisku SELF CLEAN podczas czyszczenia urządzenia sprawi, że jednostka wyłączy się.

Funkcja zapobiegania powstawaniu pleśni (opcjonalnie)

- Po wyłączeniu jednostki pracującej w trybie COOL, DRY lub AUTO (COOL) klimatyzator będzie kontynuował pracę jeszcze przez 7-10 minut (w zależności od modelu) przy niskiej prędkości wentylatora. Jednostka pracująca w trybie HEAT po wyłączeniu będzie pracować przez 30 sekund z niską prędkością wentylatora. Takie zachowanie urządzenia pozwoli wysuszyć jego wnętrze z powstałego kondensatu i zapobiec rozwojowi pleśni.
- Nie uruchamiaj ponownie urządzenia podczas gdy aktywna jest funkcja zapobiegania powstawaniu pleśni a klimatyzator nie uległ całkowitemu wyłączeniu.

2. ZAKRES TEMPERATUR PRACY

Temperatura	Tryb	Tryb chłodzenia	Tryb grzania	Tryb osuszania
Zakres pracy w pomieszczeniu		16°C~32°C	0°C~30°C	10°C~32°C
Zakres pracy na zewnątrz		-25°C~50°C	-30°C~30°C	0°C~50°C

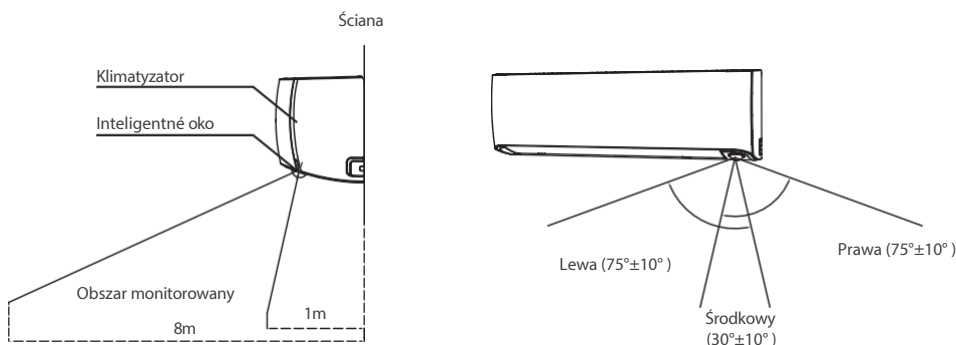
CZĘŚĆ 2. OBSŁUHA ZARIADENIA

PAMIĘTAJ

1. Najwyższą sprawność urządzenie będzie osiągać w powyższych zakresach temperatur. Jeżeli klimatyzator będzie pracował w temperaturach z poza wyżej wymienionego zakresu, aktywowane mogą zostać niektóre funkcje zabezpieczające, powodujące nienaturalną pracy urządzenia.
2. Z klimatyzatora pracującego przez długi czas w otoczeniu o wysokiej wilgotności (przekraczającej 80%) mogą kapać krople wody. W takiej sytuacji zalecane jest ustawienie maksymalnego kąta otwarcia żaluzji pionowych (pionowo względem podłogi) i uruchomienie wentylatora przy wysokiej prędkości (HIGH).

3. FUNKCJA SMART EYE

W trybie inteligentnego oka z wbudowanym czujnikiem podczerwieni, urządzenie może wykryć działania ludzi w pokoju, jako funkcja podążania nawiewem za ludźmi (Wind follow) lub unikania nawiewu na osób w pomieszczeniu (Breeze Away).



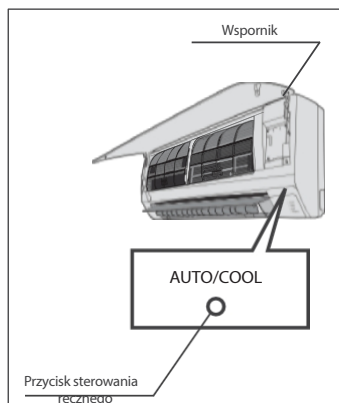
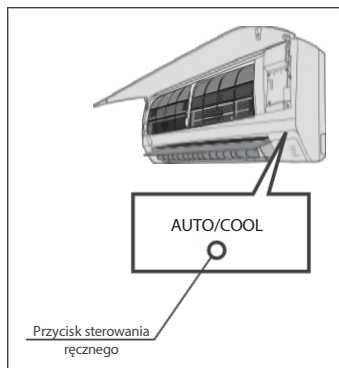
OSTRZEŻENIE

Funkcja inteligentnego oka jest dostępna dla jednej osoby znajdującej się w monitorowanym obszarze. Jeżeli zostanie naciśnięty przycisk SWING na sterowniku bezprzewodowym, funkcja ta zostanie automatycznie zatrzymana.

CZĘŚĆ 2. OBSŁUGA URZĄDZENIA

4. RĘCZNA OBSŁUGA URZĄDZENIA

Jednostki wewnętrzne zaopatrzone zostały w przycisk umożliwiający sterowanie urządzeniem w trakcie awarii pilota. Można się do niego dostać otwierając panel przedni. Z przycisku należy korzystać jedynie przy awarii bądź konieczności serwisu pilota bezprzewodowego.



PAMIĘTAJ

Wyłącz urządzenie przed skorzystaniem z przycisku sterowania ręcznego. Jeżeli jednostka jest w trakcie pracy, naciskaj przycisk sterowania ręcznego aż do jej wyłączenia.

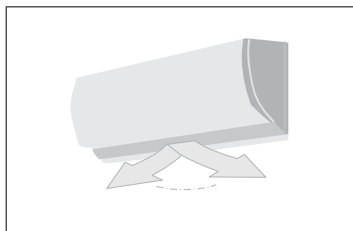
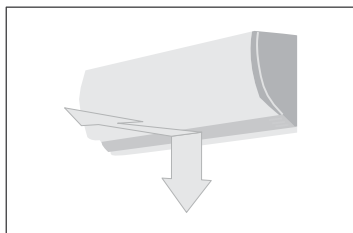
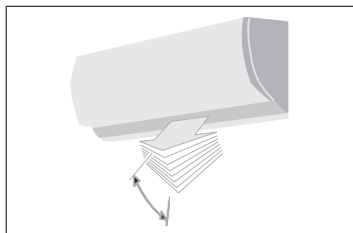
1. Otwórz i unieś panel przedni do momentu aż usłyszysz kliknięcie oznajmiające o zablokowaniu panelu. Przy niektórych modelach należy skorzystać z wspornika podpierającego panelu.
2. Jednokrotne naciśnięcie przycisku sprawi, że jednostka rozpocznie pracy w trybie chłodzenia. Dwukrotne naciśnięcie przycisku rozpocznie pracy w trybie grzania, trzykrotne spowoduje wyłączenie jednostki.
3. Zamknij panel.

UWAGA

Przycisku należy używać tylko w sytuacjach awaryjnych. Aby powrócić do sterowania za pomocą pilota należy po prostu ponownie zacząć z niego korzystać.

CZĘŚĆ 2. OBSŁUGA URZĄDZENIA

5. REGULACJA KIERUNKU PRZEPŁYWU POWIETRZA



Nieprawidłowo regulacja kierunku wypływu powietrza może powodować nierównomierny rozkład temperatur w pomieszczeniu i związany z tym dyskomfort.

Skorzystaj z pilota bezprzewodowego, aby dostosować położenie żaluzji poziomych oraz pionowych.

Regulacja przepływu powietrza w płaszczyźnie pionowej (góra–dół)

Regulacji należy dokonywać przy włączonej jednostce wewnętrznej, korzystając z pilota bezprzewodowego. Każdorazowe naciśnięcie przycisku zmiany położenia żaluzji spowoduje zmianę kąta ich nachylenia. Szczegółowych informacji szukaj w instrukcji obsługi pilota.

Regulacja przepływu powietrza w płaszczyźnie poziomej (prawo–lewo)

Regulacji należy dokonywać przy włączonej jednostce wewnętrznej, korzystając z pilota bezprzewodowego. Przytrzymanie przycisku "SWING" przez 3 sekundy uruchamia funkcję wachlowania żaluzją pionową. Żeby ustawić ją w miejscu docelowym, oczekuj, aż żaluzja się dostosuje, a następnie ponownie przytrzymaj przycisk "SWING" przez około 3 sekundy.

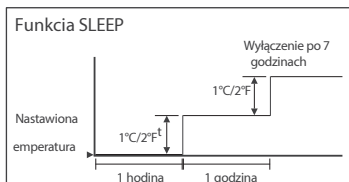


UWAGA

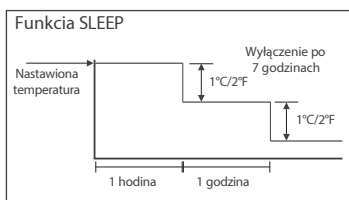
- Przy długotrwałej pracy klimatyzatora w trybie chłodzenia lub osuszania nie kieruj strumienia powietrza ku dołowi. Może to spowodować kondensację pary wodnej na powierzchni żaluzji i spadanie kropeł wody na podłogę lub meble.
- Włączając urządzenie zaraz po jego wyłączeniu poziome żaluzje mogą nie poruszać się przez około 10 sekund.
- Kąt otwarcia żaluzji poziomych nie powinien być zbyt mały, gdyż może to wpłynąć na efektywność grzania lub chłodzenia poprzez ograniczenie przepływu powietrza.
- Nie poruszaj ręcznie żaluzji poziomych. Może to spowodować ich desynchronizację. Jeżeli już do tego dojdzie należy wyłączyć urządzenie, odłączyć od napajania na kilka sekund, a następnie uruchomić ponownie.
- Nie korzystaj z urządzenia gdy żaluzje poziome są w pozycji zamkniętej.

CZĘŚĆ 2. OBSŁUGA URZĄDZENIA

6. SPÓSOB PRACE KLIMATYZATORA



Chłodzenie



Grzanie

Praca w trybie AUTO

- Urządzenie pracujące w trybie automatycznym na podstawie różnicy pomiędzy aktualną temperaturą pomieszczenia a nastawioną temperaturą zdecyduje czy powinno grzać, chłodzić (tylko w przypadku jednostek chłodząco-grzejących) czy może wentylować.
- Klimatyzator będzie kontrolował temperaturę w pomieszczeniu i dostosowywał ją do nastawionej temperatury. Jeżeli będziesz czuł się niekomfortowo w trakcie pracy urządzenia w trybie automatycznym, zmień nastawioną temperaturę.

Praca przy aktywnej funkcji SLEEP

Naciśnięcie przycisku SLEEP w trakcie chłodzenia, grzania (tylko modele chłodząco-grzejące) bądź pracy jednostki wewnętrznej w trybie automatycznym, spowoduje obniżenie (przy grzaniu) bądź podwyższenie (przy chłodzeniu) temperatury w pomieszczeniu o 1°C/2°F co godzinę przez pierwsze 2 godziny, utrzymanie stałej temperatury przez kolejne 5 godzin, a następnie wyłączenie urządzenia. Taki zabieg pozwala na zaoszczędzenie energii przy utrzymaniu komfortowych warunków w trakcie nocy.

Tryb osuszania

W trakcie osuszania prędkość wentylatora kontrolowana będzie przez jednostkę wewnętrzną. Jeżeli temperatura pomieszczenia w czasie osuszania spadnie poniżej 10°C, sprężarka ulegnie wyłączeniu. Ponowne uruchomienie sprężarki nastąpi, gdy temperatura przekroczy 12°C (54°F).

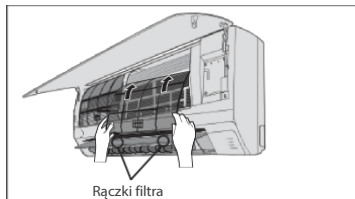
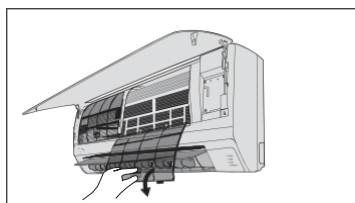
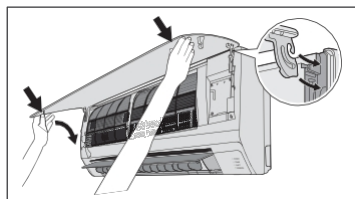
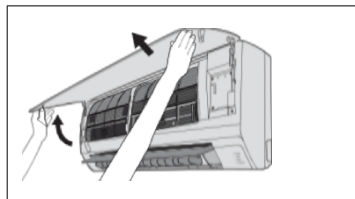
Optymalna wydajność

Aby osiągnąć urządzenia były najwyższe stosuj się do poniższych zasad:

- Wyreguluj kierunek nawiewu powietrza tak, aby niebł skierowany bezpośrednio na znajdujących się w pomieszczeniu ludzi.
- Dostosuj poziom temperatury tak, aby osiągnąć komfort cieplny. Nie ustawiaj skrajnych wartości temperatury.
- Zamknij okna i drzwi, gdy klimatyzator pracuje w trybie chłodzenia lub grzania. Może to spowodować obniżenie efektywności pracy urządzenia.
- Korzystaj z programatora czasowego, aby zaprogramować czas włączenia klimatyzatora.
- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów w pobliżu wlotu i wylotu powietrza z urządzenia. Może to doprowadzić do obniżenia sprawności klimatyzatora, a nawet jego wyłączenia.
- Cyklicznie czyść filtr powietrza. Zredukowany przepływ powietrza ograniczy wydajność urządzenia.
- Nie korzystaj z klimatyzatora przy zamkniętych żaluzjach poziomych.

CZĘŚĆ 3. CZYNNOŚCI SERWISOWE

1. CZYNNOŚCI PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO SERWISU



Rączki filtra

Przed przystąpieniem do serwisu

- Wyłącz klimatyzację przed przystąpieniem do czyszczenia. Przetrzyj urządzenie miękką, suchą szmatką. Nie korzystaj z wybielaczy ani materiałów ściernych.

PAMIĘTAJ

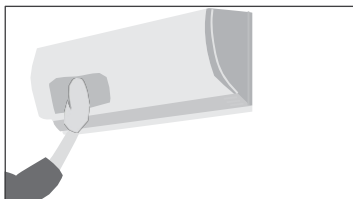
Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia od zasilania.

UWAGA

- Silnie zabrudzone urządzenie można przetrzeć wilgotną, zimną szmatką. Zwilżone powierzchnie należy wytrzeć do sucha.
- Nie korzystaj ze środków chemicznych ani ściereczek do kurzu.
- Nie stosuj benzyny, rozcieńczalników, proszku polerskiego ani innych podobnych rozpuszczalników. Mogą one spowodować pękanie bądź deformację czyszczonych powierzchni.
- Czyszczenie panelu przedniego wodą, której temperatura przekracza 40°C/104°F może skutkować jego deformacją bądź utratą pierwotnego koloru.

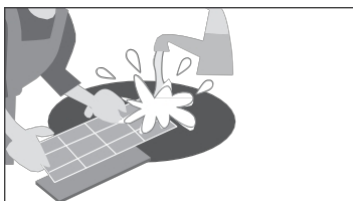
CZĘŚĆ 3. CZYNNOŚCI SERWISOWE

2. CZYSZCZENIE URZĄDZENIA I FILTRÓW



Czyszczenie urządzenia

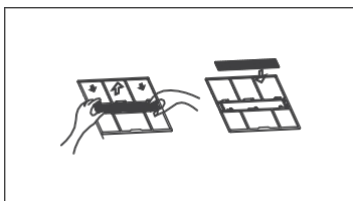
Przetrzyj urządzenie suchą szmatką. Jeżeli zabrudzenia są silne zwilż szmatkę w ciepłej wodzie.



Czyszczenie filtra oczyszczającego oraz filtra odświeżającego powietrze

Zabrudzony filtr powietrza może znacząco obniżyć sprawność urządzenia. Zaleca się czyszczenie filtra co 2 tygodnie.

1. Otwórz i unieś panel przedni do momentu aż usłyszysz kliknięcie oznajmiające o zablokowaniu panelu. Przy niektórych modelach konieczne jest skorzystanie z wspornika podpierającego panelu.
2. Chwyć filter za rączki i delikatnie podnieś do góry. Wyjmij filter z uchwytu i pociągnij ku dołowi.
3. Wyciągnij filtr z jednostki wewnętrznej.
Czyść filtr raz na 2 tygodnie, korzystając przy tym z odkurzacza bądź wody. Wilgotny filter osusz w chłodnym miejscu.
4. Wyjmij filter odświeżający powietrze z ramy trzymającej (tylko w niektórych modelach).
 - Filtr odświeżający powietrze czyść przynajmniej raz w miesiącu i wymieniaj co 4-5 miesięcy.
 - Filtr czyść przy pomocy odkurzacza i susz w chłodnym miejscu.
5. Włóż filtr odświeżający powietrze na swoje miejsce.
6. Włóż filtr oczyszczający do jednostki wewnętrznej dbając o dopasowanie jego lewej i prawej krawędzi.



3. WYMIANA FILTRÓW

Wymiana filtra oczyszczającego i filtra odświeżającego powietrze

1. Wyjmij filtra oczyszczający powietrze.
2. Wyjmij filter odświeżający powietrze.
3. Włóż nowy filter odświeżający powietrze.
4. Umieść nowy filtr oczyszczający w urządzeniu.

CZĘŚĆ 3. CZYNNOŚCI SERWISOWE

4. PRZYGOTOWANIE DO DŁUGIEGO OKRESU BEZCZYNNOŚCI I PRZEDSEZONOWA KONTROLA

Przygotowanie do długiego okresu bezczynności

Jeżeli planujesz nie korzystać z urządzenia przez długi okres czasu, podejmij następujące działania:

1. Wyczyść jednostkę wewnętrzną oraz filtry.
2. Uruchom wentylator na około pół dnia aby osuszyć wnętrze urządzenia.
3. Wyłącz klimatyzator i odłącz od zasilania.
4. Usuń baterie z pilota bezprzewodowego.

Jednostka zewnętrzna wymaga okresowego przeglądu oraz czyszczenia. Nie podejmuj się tych czynności samodzielnie. Skontaktuj się ze sprzedawcą bądź serwisem.

Przedsezonowa kontrola

- Sprawdź czy przewody nie uległy uszkodzeniu i czy są prawidłowo podłączone.
- Wyczyść jednostkę wewnętrzną oraz filtry.
- Sprawdź czy filtry zostały zamontowane.
- Po długim okresie niekorzystania z urządzenia sprawdź czy wlot oraz wylot powietrza są drożne.



UWAGA

- W trakcie wyciągania filtra powietrza niekaż metalowych części urządzenia. Ostre krawędzie mogą być przyczyną skaleczeń.
- Nie korzystaj z wody w trakcie czyszczenia wnętrza klimatyzatora. Woda może zniszczyć warstwę izolacyjną prowadząc do porażenia prądem elektrycznym.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia sprawdź czy zostało ono odłączone od zasilania i czy wyłącznik instalacyjny jest w pozycji "off".
- Nie czyść filtra wodą, której temperatura przekracza 40°C/104°F. Strząśnij wodę z filtra a potem umieść go w suchym, zacienionym miejscu aż do wyschnięcia. Nie wystawiaj filtra na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, gdyż może ulec skurczeniu.

CZĘŚĆ 4. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. SYMPTOMY NIE OZNACZAJĄCE AWARII URZĄDZENIA

Symptomy nie oznaczające awarii urządzenia

W trakcie prawidłowej pracy urządzenia mogą mieć miejsce poniżej opisane zjawiska.

1. System ochrony klimatyzatora.

Ochrona sprężarki

- Sprężarka nie może rozpocząć pracy przez 3-4 minuty po jej dokonaniu.

Zapobieganie strumieniowi zimnego powietrza (tylko jednostki chłodząco-grzejące)

- Jednostka została zaprojektowana tak, aby w trakcie pracy w trybie grzania nie wydymowała zimnego powietrza gdy wymiennik ciepła znajduje się w jednej z wymienionych niżej sytuacji i nie została osiągnięta nastawiona temperatura.
 - A) Proces grzania dopiero się rozpoczął.
 - B) Ma miejsce proces odszraniania.
 - C) Temperatura na zewnątrz nie mieści się w zakresie pracy urządzenia.
- Wentylator jednostki wewnętrznej oraz zewnętrznej ulega zatrzymaniu w trakcie procesu odszraniania (tylko jednostki chłodząco-grzejące).

Odszranianie (tylko jednostki chłodząco-grzejące)

- Szron pojawiający się na jednostce zewnętrznej w trakcie pracy w trybie grzania, przy niskiej temperaturze zewnętrznej i wysokiej wilgotności powietrza, może w znacznym stopniu obniżyć wydajność urządzenia.
- W takiej sytuacji urządzenie zaprzestanie grzania i przejdzie w tryb odszraniania.
- Czas odszraniania może wynosić od 4 do 10 minut w zależności od temperatury na zewnątrz i ilości powstałego szronu.

2. Biała mgła wydostająca się z jednostki wewnętrznej

- Z powodu dużej różnicy temperatur pomiędzy wlotem i wylotem powietrza oraz wysokiej wilgotności względnej z jednostki wewnętrznej pracującej w trybie chłodzenia może wydostawać się mgła.
- Mgła może pojawić się także podczas pracy w trybie grzania, na skutek podgrzania wody powstałej w trakcie odszraniania.

3. Podejrzane dźwięki

- W trakcie pracy, bądź zaraz po zatrzymaniu sprężarki możesz usłyszeć delikatne syczenie. Dźwięk ten wydawany jest przez przepływający czynnik chłodniczy.
- Możesz także usłyszeć ciche „strzelanie” w czasie pracy, bądź zaraz po zatrzymaniu sprężarki. Jest to skutkiem rozszerzalności cieplnej plastikowych elementów urządzenia, na które działają zmienne temperatury.
- Po podłączeniu jednostki wewnętrznej do zasilania może być słyszalny dźwięk żaluzji powracających do położenia sprzed odłączenia zasilania.

4. Kurz wywiewany z klimatyzatora

Jest to naturalne zjawisko występujące po długim czasie nie korzystania, bądź przy pierwszym uruchomieniu klimatyzatora.

5. Specyficzne zapachy wydobywające się z jednostki wewnętrznej

Klimatyzator wydziela zapachy, które przeniknęły do niego z materiałów budowlanych, mebli lub papierosów.

CZĘŚĆ 4. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

6. Klimatyzator samoistnie zmienia tryb pracy z chłodzenia lub grzania (tylko w przypadku jednostek chłodząco-grzejących) na wentylowanie

Po osiągnięciu temperatury ustawionej sprężarka ulega wyłączeniu, a klimatyzator przechodzi w tryb wentylowania. Ponowne uruchomienie sprężarki nastąpi, gdy temperatura wzrośnie w trakcie chłodzenia lub spadnie w trakcie grzania (tylko w przypadku jednostek chłodząco-grzejących) do zadanej hodnoty.

7. Wykraplanie wody

Na powierzchni jednostki wewnętrznej pracującej w warunkach wysokiej wilgotności względnej (powyżej 80%) powietrza może wykraplać się woda. W takim przypadku ustaw maksymalny kąt otwarcia żaluzji poziomych i uruchom wentylator z wysoką prędkością.

8. Tryb grzania

Klimatyzator pracujący w trybie grzania pobiera ciepło z otoczenia za pośrednictwem jednostki zewnętrznej i oddaje je przy pomocy jednostki wewnętrznej. Spadek temperatury powietrza outdoorowego powoduje zmniejszenie ilości transportowanego ciepła. W tym samym momencie wzrasta obciążenie cieplne klimatyzatora na skutek zwiększonej różnicy temperatur pomiędzy jednostką wewnętrzną i zewnętrzną. Jeżeli klimatyzator nie będzie w stanie zapewnić komfortowej temperatury zalecamy skorzystać z dodatkowego urządzenia grzewczego.

9. Funkcja automatycznego wznawiania pracy

- Zaniką napajanie spôsobuje prerušenje práce klimatizátora. Wskaźnik pracy jednostek wewnętrznych nie wyposażonych w funkcję wznawiania pracy, po odzyskaniu zasilania zacznie migać. Naciśnięcie przycisku ON/OFF na pilocie bezprzewodowym umożliwi wtedy ponowne włączenie urządzenia.
- W przypadku jednostek wyposażonych w funkcję automatycznego wznawiania pracy urządzenie, które zostało ponownie zasilone uruchomi się samoczynnie i rozpocznie pracy przy wcześniejszych ustawieniach.

Problem	Migający wskaźnik pracy.	Jednostka może wyłączyć się lub kontynuować pracę w bezpiecznym trybie (w zależności od modelu).
	Jeden z następujących kodów błędu pojawia się na wyświetlaczu: E0,E1,E2,E3,....., P0,P1,P2, P3,...., lub F0,F1,F2,F3.	Jeżeli problem nie zniknie po 10 minutach odłącz zasilanie i podłącz je ponownie. W przypadku nieustąpienia błędu odłącz urządzenie od zasilania i skonsultuj się z najbliższym punktem serwisowym.
	Často przepalajúce się bezpieczníky lub časté dzialanie výlúčnika instalacyjny.	Wyłącz klimatyzator, odłącz od zasilania, a następnie skontaktuj się z najbliższym sprzedawcą.
	Woda lub inny przedmiot spadł na klimatyzator.	
	Wyczuwalny nieprzyjemny zapach bądź słyszalne niepokojące dźwięki.	

CZĘŚĆ 4. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

2. MOŻLIWE USTERKI

Nieprawidłowość	Przyczyna	Co treba urobiť
Jednostka nie uruchamia się	Brak zasilania.	Poczekaj na powrót zasilania.
	Jednostka niepodłączona do gniazdka elektrycznego.	Sprawdź czy wtyczka znajduje się w gniazdku.
	Przepalony bezpiecznik.	Wymień bezpiecznik.
	Wyczerpane baterie pilota bezprzewodowego.	Wymień baterie.
	Ustawienie nieprawidłowego czasu dla programatora czasowego.	Poczekaj lub anuluj ustawienia programatora czasowego.
Jednostka nie chłodzi/ogrzewa (tylko jednostki chłodząco-grzejące) powietrza w pomieszczeniu wydajnie. Strumień powietrza wydobywa się z urządzenia.	Niewłaściwa temperatura nastawy.	Ustaw odpowiednią wartość temperatury. Szczegóły można znaleźć w rozdziale "Korzystanie z pilota bezprzewodowego".
	Zabudowany filtr vzduchu.	Wyczyść filtr.
	Drzwi lub okna są otwarte.	Zamknij drzwi i okna.
	Niedrożny wlot lub wylot powietrza jednostki zewnętrznej.	Usuń blokadę i ponownie uruchomkę.
	Aktywowane 3-minutowe zabezpieczenie sprężarki.	Poczekaj.
Jeżeli nie udało się rozwiązać problemu skontaktuj się z najbliższym dostawcą lub serwisem. Dokładnie opisz powstałą usterkę oraz oznaczenie posiadanego modelu urządzenia.		



UWAGA

Nie podejmuj się samodzielnej naprawy urządzenia. Skontaktuj się ze swoim sprzedawcą.

PRÍLOHA DOTYCZĄCY CZYNNIKA CHŁODNICZEGO R290/R32

SPECJALNE INFORMACJE DOTYCZĄCE URZĄDZEŃ Z CZYNNIKIEM CHŁODNICZYM R290 / R32.

- Dokładnie przeczytać wszystkie ostrzeżenia.
- Podczas rozmrażania i czyszczenia urządzenia nie używać narzędzi innych niż zalecane przez producenta.
- Urządzenie należy umieścić w miejscu bez ciągłego źródła zapłonu (np. otwartego ognia, pracujących urządzeń gazowych lub elektrycznych).
- Nie przebiegać ani nie spalać.
- Urządzenie zawiera czynnik chłodniczy R290 / R32 (patrz tabliczka znamionowa z tyłu urządzenia).
- R290 / R32 to czynnik chłodniczy, który spełnia dyrektywy europejskie dotyczące środowiska. Nie przebiegać żadnej części obwodu czynnika chłodniczego. Czynnik chłodniczy nie może wydzielać woni.
- Jeśli urządzenie jest zamontowane, używane i przechowywane w miejscu bez wentylacji, pomieszczenie musi być zaprojektowane tak, aby zapobiegać gromadzeniu się wyciekającego czynnika chłodniczego, powodującego zagrożenie pożarem lub wybuchem z powodu zapłonu czynnika chłodniczego spowodowanego przez grzejniki elektryczne, piece lub inne źródła zapłonu.
- Urządzenie musi być przechowywane w taki sposób, aby unikać mechanicznego uszkodzenia.
- Osoby, które obsługują lub mają styczność z obwodem z czynnikiem chłodniczym muszą mieć odpowiednie certyfikaty wydane przez akredytowane organizacje, które szkolą w zakresie obsługi czynnika chłodniczego, zgodnie z określoną oceną uznaną przez organizacje w przemyśle.
- Naprawy muszą być wykonywane w oparciu o zalecenia producenta.

Konserwacja i naprawy wymagające pomocy innych wykwalifikowanych pracowników powinny być wykonywane pod nadzorem osoby kompetentnej w zakresie używania łatwopalnych czynników chłodniczych.

Urządzenie powinno być zamontowane, obsługiwane i przechowywane w pomieszczeniu o powierzchni większej niż 4 m². Urządzenie powinno być przechowywane w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, którego wielkość pomieszczenia odpowiada powierzchni pomieszczenia określonej dla pracy.

INSTRUKCJE NAPRAWY URZĄDZEŃ ZAWIERAJĄCYCH R290 / R32

1. INSTRUKCJE OGÓLNE

Niniejsza instrukcja jest przeznaczona dla osób posiadających odpowiednie doświadczenie w zakresie elektrycznym, elektronicznym i mechanicznym.

1.1. Kontrola miejsca

Przed rozpoczęciem pracy przy układach zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze konieczne są kontrole bezpieczeństwa, aby upewnić się, że zminimalizowano ryzyko zapłonu. W celu naprawy układu z czynnikiem chłodniczym przed wykonaniem pracy należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

1.2. Procedura pracy

Pracę należy podjąć w ramach kontrolowanej procedury, aby zminimalizować ryzyko obecności łatwopalnego gazu lub oparów w czasie wykonywanej pracy.

1.3. Ogólny obszar pracy

Cały personel odpowiedzialny za konserwację oraz pozostałe osoby pracujące na miejscu należy zapoznać z charakterem wykonywanej pracy. Należy unikać prac w ograniczonych obszarach. Obszar wokół miejsca pracy musi być odcięty. Upewnić się, że warunki w miejscu pracy są bezpieczne pod kątem kontroli materiałów łatwopalnych.

PRÍLOHA DOTYCZĄCY CZYNNIKA CHŁODNICZEGO R290/R32

1.4. Kontrola obecności czynnika chłodniczego.

Obszar należy sprawdzić za pomocą odpowiedniego czujnika czynnika chłodniczego przed i w czasie pracy, aby technik miał wiedzę o potencjalnie wybuchowej atmosferze. Upewnić się, że używany sprzęt do wykrywania wycieków nadaje się do użycia z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi, tj. beziskrowy, odpowiednio uszczelniony lub samoistnie bezpieczny.

1.5. Obecność gaśnicy

Jeśli przy sprzęcie z czynnikiem chłodniczym lub powiązanych częściach wykonywane są jakiegokolwiek prace na gorąco, musi być dostępny sprzęt ochrony przeciwpożarowej. W pobliżu miejsca ładowania musi znajdować się gaśnica proszkowa lub z CO₂.

1.6. Brak źródeł zapłonu

Żadna osoba, wykonująca pracy przy układzie z czynnikiem chłodniczym, który obejmuje wystawienie jakiegokolwiek rury, która zawiera lub zawierała łatwopalny czynnik chłodzący, nie może używać źródeł zapłonu w taki sposób, który może doprowadzić do ryzyka powstania pożaru lub wybuchu. Wszystkie źródła zapłonu, w tym palenie papierosów, należy trzymać odpowiednio daleko od miejsca montażu, naprawy, demontażu i utylizacji, gdzie łatwopalny czynnik chłodniczy może być wypuszczony do otoczenia. Przed przystąpieniem do pracy, obszar wokół sprzętu należy zabezpieczyć, aby upewnić się, że nie ma zagrożenia zapłonem. Należy wywiesić znaki "Zakaz palenia".

1.7. Miejsca z wentylacją

Upewnić się, że obszar jest na otwartym powietrzu lub że ma odpowiednią wentylację przed dostaniem się do układu lub wykonaniem pracy na gorąco. Wentylacja musi działać podczas wykonywanej pracy. Wentylacja musi bezpiecznie rozpraszać jakikolwiek wypuszczony czynnik chłodniczy, a najlepiej go na zewnątrz do atmosfery.

1.8. Kontrole zariadenia chłodzącego

Gdy wymieniane są podzespoły elektryczne, należy je zamontować zgodnie z przeznaczeniem i zgodnie ze specyfikacją. Przez cały czas należy przestrzegać wytycznych producenta dotyczących konserwacji i serwisowania. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z działem technicznym w celu uzyskania pomocy. Należy wykonać następujące kontrole instalacji wykorzystujących łatwopalne czynniki chłodnicze:

- wielkość doładowania zależy od wielkości pomieszczenia, w którym zamontowane są części zawierające czynnik chłodniczy;

- maszyny wentylacyjne i wyloty prawidłowo działają i nie są zasłonięte;
- jeśli używany jest pośredni obwód chłodniczy, pomocniczy układ musi należy sprawdzić pod kątem obecności czynnika chłodniczego;
- oznakowanie sprzętu przez cały czas jest widoczne i czytelne. Oznaczeni i znaki, które są nieczytelne należy wymienić;
- rura chłodząca lub podzespoły są zamontowane w pozycji, gdzie jest mało prawdopodobne, że będą wystawione na działanie substancji, które mogą powodować korozję podzespołów zawierających czynnik chłodniczy, chyba że podzespoły są wykonane z materiałów, które są odporne na korozję lub są odpowiednio zabezpieczone przed korozją.

1.9. Kontrole zariadení elektrycznych

Naprawa i konserwacja podzespołów elektrycznych musi obejmować kontrole bezpieczeństwa i procedury kontroli podzespołów. Jeśli istnieje usterka mogąca wpływać na bezpieczeństwo, nie wolno podłączać zasilania elektrycznego do obwodu aż usterka zostanie usunięta. Jeśli nie można natychmiast usunąć usterki, ale konieczne jest kontynuowanie pracy, należy zastosować odpowiednie rozwiązanie tymczasowe. Należy to zgłosić do właściciela sprzętu, aby wszystkie strony postępowania o tym wiedziały. Kontrole podstawowego bezpieczeństwa muszą obejmować:

- Że kondensatory są wymieniane: należy to zrobić w bezpieczny sposób, aby uniknąć możliwego

PRÍLOHA DOTYCZÁCY CZYNNIKA CHŁODNICZEGO R290/R32

powstania iskiei;

- że nie ma odkrytych podzespołów elektrycznych ani przewodów pod napięciem w czasie ładowania, odzyskiwania lub opróżniania układu;
- że jest ciągłość obwodu uziemienia.

2. NAPRAWA SZCZELNYCH PODZESPOŁÓW

2.1. Podczas napraw podzespołów szczelnych, należy odłączyć całe zasilanie elektryczne od urządzenia, przy którym jest wykonywana praca, przed usunięciem szczelnych pokryw itp. Absolutnie konieczne jest podłączone zasilanie elektryczne do sprzętu podczas serwisowania, następnie ciągła praca wykrywania wycieków musi znajdować się w najbardziej kluczowym miejscu, aby ostrzec przed potencjalnie niebezpieczną sytuacją.

2.2. Szczególną uwagę należy zwrócić na poniższe elementy, aby upewnić się, że pracując przy podzespołach elektrycznych, obudowa nie została zmieniona w taki sposób, aby miało to wpływ na poziom ochrony. Musi to obejmować uszkodzenie przewodów, nadmierną liczbę połączeń, zaciski niewykonane zgodnie ze specyfikacją, uszkodzenia uszczelnień, nieprawidłowe mocowanie dławnic itp.

Upewnić się, że przyrząd jest prawidłowo zamontowany.

Upewnić się, że uszczelnienia lub materiały uszczelniające nie uległy degradacji, np. przestały mieć właściwości zapobiegające dostaniu się łatwopalnej atmosfery. Części wymienne muszą być zgodne ze specyfikacjami producenta.

UWAGA: Użycie uszczelnienia silikonowego może ograniczyć skuteczność niektórych rodzajów sprzętu do wykrywania wycieków. Iskrobezpieczne podzespoły nie muszą być izolowane przed rozpoczęciem przy nich pracy.

3. NAPRAWA ISKROBEZPIECZNYCH PODZESPOŁÓW

Nie należy stosować żadnych stałych obciążeń indukcyjnych lub pojemnościowych do obwodu bez upewnienia się, że nie przekroczy ono dopuszczalnego napięcia i prądu dla używanego sprzętu.

Iskrobezpieczne podzespoły są jedynymi typami, które mogą pracować pod napięciem w obecności atmosfery łatwopalnej. Sprzęt testowy musi mieć odpowiednią wartość znamionową.

Podzespoły wymieniać tylko na części określone przez producenta. Inne części mogą skutkować zapłonem czynnika chłodniczego w atmosferze z dôvodu wycieku.

4. OKABLOWANIE

Sprawdzić, czy okablowanie nie jest poddawane zużyciu, korozji, nadmiernemu naciskowi, drganiom, działaniu ostrych krawędzi lub innych czynników środowiskowych. Kontrola powinna również uwzględniać skutki starzenia się lub ciągłych drgań pochodzących od sprzętów i wentylatorów.

5. WYKRYWANIE ŁATOWPALNYCH CZYNNIKÓW CHŁODNICZYCH

Pod żadnym pozorem nie wolno używać potencjalnych źródeł zapłonu jako sposobu na wyszukiwanie lub wykrywanie wycieków czynnika chłodniczego. Nie wolno używać palnika halogenkowego (ani żadnego innego detektora wykorzystującego otwarty ogień).

6. SPOSOBY WYKRYWANIA NIESZCZELNOŚCI

Poniższe sposoby wykrywania nieszczelności są uważane za dopuszczalne dla układów zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze. Należy używać elektronicznych detektorów nieszczelności, aby wykryć

PRÍLOHA DOTYČAJÚC ZYNNÍKA CHŁODNICZEGO R290/R32

łatwopalne czynniki chłodnicze, ale czułość może być niewystarczająca lub mogą wymagać kalibracji. (Sprzęt do wykrywania należy kalibrować w miejscu wolnym od czynnika chłodniczego).

Upewnić się, że detektor nie stanowi potencjalnego źródła zapłonu i nadaje się do użytego czynnika chłodniczego. Urządzenie do wykrywania nieszczelności powinno być ustawione na procent LFL czynnika chłodniczego, skalibrowane do zastosowanego czynnika chłodniczego i powinna być potwierdzona odpowiednia zawartość procentowa gazu (25 % maximum).

Płyny do wykrywania nieszczelności nadają się do stosowania z większością czynników chłodniczych, ale należy unikać stosowania detergentów zawierających chlor, pretože chlor może reagować z czynnikiem chłodniczym i powodować korozję miedzianych przewodów rurowych.

Ak zachodzi podejrzenie nieszczelności, należy pozbyć się/zgasić każdy otwarty ogień.

Jeśli wykryty zostanie wyciek czynnika chłodniczego, który wymaga lutowania, cały czynnik chłodniczy należy odzyskać z układu lub odizolować go (za pomocą zaworów odcinających) w części systemu oddalonej od wycieku. Beztlenowy azot (OFN) należy następnie przedmuchać przez system zarówno przed, jak i w trakcie procesu lutowania.

7. USUWANIE I OPRÓŻNIANIE

Podczas otwierania obwodu czynnika chłodniczego w celu dokonania napraw lub w jakimkolwiek innym celu należy zastosować konwencjonalne procedury. Ważne jest jednak, aby stosować najlepsze praktyki, pretože brana jest pod uwagę łatwopalność. Należy zastosować poniższą procedurę: usunąć czynnik chłodniczy; oczyścić obwód gazem obojętnym; opróżnić; ponownie oczyścić gazem obojętnym; otworzyć obwód przez cięcie lub lutowanie.

Czynnik chłodniczy z układu należy odzyskać do właściwych butli odzyskowych. Układ należy "wypłukać" za pomocą OFN, aby zabezpieczyć jednostkę. Ten proces może wymagać kilkukrotnego powtórzenia. Do tohto zadania nie na należy używać sprężonego powietrza ani tlenu. Płukanie należy wykonać przez zastosowanie próżni w układzie za pomocą OFN i kontynuowanie napełniania aż do osiągnięcia ciśnienia roboczego, a następnie wypuszczenie do atmosfery, a na koniec odessanie do próżni. Ten proces należy powtórzyć aż w układzie nie pozostanie czynnik chłodniczy.

Gdy zostanie ostatni raz użyty OFN, układ należy dostosować do ciśnienia atmosferycznego, aby umożliwić pracy. Ta operacja jest absolutnie niezbędna, jeśli mają zostać wykonane operacje lutowania na rurociągu. Upewnić się, że wylot pompy próżniowej nie znajduje się w pobliżu żadnych źródeł zapłonu i jest dostępna wentylacja.

8. PROCEDURA ŁADOWANIA

Oprócz konwencjonalnych procedur ładowania należy przestrzegać wymagań następujących. Upewnić się, że zanieczyszczenie różnymi czynnikami chłodniczymi nie występuje podczas korzystania z urządzeń do ładowania. Wężę lub przewody powinny być jak najkrótsze, aby zminimalizować ilość zawartego w nich czynnika chłodniczego. Butle należy przechowywać w pozycji pionowej. Upewnić się, że układ czynnika chłodniczego jest uziemiony przed ładowaniem czynnika chłodniczego. Oznakować układ po ukończeniu ładowania (jeśli jeszcze nie jest). Należy zachować szczególną ostrożność, aby nie przepełnić układu chłodzenia. Przed ponownym naładowaniem układu należy przeprowadzić próbę ciśnieniową z OFN. Układ należy poddać próbie szczelności po ukończeniu ładowania, ale przed uruchomieniem. Przed opuszczeniem terenu należy przeprowadzić test szczelności.

9. WYCOFANIE Z UŻYTKOWANIA

Przed wykonaniem tej procedury ważne jest, aby technik był całkowicie zaznajomiony z urządzeniem i wszystkimi jego szczegółami.

PRÍLOHA DOTYCZĄCY CZYNNIKA CHŁODNICZEGO R290/R32

Zaleca się dobrą praktykę bezpiecznego odzyskiwania wszystkich czynników chłodniczych. Przed wykonaniem zadania należy pobrać próbkę oleju i czynnika chłodniczego na wypadek konieczności przeprowadzenia analizy przed ponownym użyciem odzyskanego czynnika chłodniczego.

Istotne je, aby moc elektryczna o pojemności 4 GB była dostępna przed rozpoczęciem zadania.

- a. Zapoznać się ze sprzętem i jego działaniem
- b. Odizolować układ elektrycznie.
- c. Przed przystąpieniem do procedury należy upewnić się, że: w razie potrzeby dostępne są mechaniczne urządzenia do przenoszenia butli z czynnikiem chłodniczym.
- d. Wszystkie środki ochrony osobistej są dostępne i używane prawidłowo. Proces odzyskiwania jest przez cały czas nadzorowany przez kompetentną osobę;
- e. Sprzęt do odzyskiwania i butle są zgodne z odpowiednimi normami.
- f. Jeśli to możliwe, wypompować z układu czynnik chłodniczy.
- g. Jeśli próżnia nie jest możliwa, wykonać rozdzielacz, aby czynnik chłodniczy można zostać usunięty z różnych części układu.
- h. Upewnić się, że butla zostanie umieszczona na wadze przed odzyskaniem.
- i. Uruchomić maszynę do odzyskiwania i działać zgodnie z instrukcjami producenta.
- j. Nie przepełniać butli. (Nie więcej niż 80% objętości cieczy).
- k. Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego butli, nawet chwilowo.
- l. Po prawidłowym napełnieniu butli i ukończeniu procesu upewnić się, że butle i sprzęt są natychmiast usuwane z miejsca i wszystkie zawory odcinające na urządzeniu są zamknięte.
- m. Odzyskany czynnik chłodniczy nie powinien być ładowany do innego układu chłodniczego, chyba że został oczyszczony i sprawdzony.

10. OZNAKOWANIE

Sprzęt powinien być oznakowany informacją, że został wycofany z eksploatacji i opróżniony z czynnika chłodniczego. Etykieta musi być opatrzona daty i podpisana. Upewnić się, że na urządzeniu znajdują się etykiety informujące, że urządzenie zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy.

11. ODZYSKIWANIE

Przy usuwaniu czynnika chłodniczego z układu, w celu serwisowania lub likwidacji, zaleca się dobrą praktykę, aby wszystkie czynniki chłodnicze zostały bezpiecznie usunięte. Podczas przenoszenia czynnika chłodniczego do butli należy upewnić się, że używane są tylko odpowiednie butle do odzyskiwania czynnika chłodniczego. Upewnić się, że dostępna jest prawidłowa liczba butli do utrzymania całkowitego ładunku układu. Wszystkie używane butle są przeznaczone dla odzyskanego czynnika chłodniczego i oznakowane dla tego czynnika chłodniczego (tj. specjalne butle do odzyskiwania czynnika chłodniczego). Butle powinny być kompletne z zaworem bezpieczeństwa i odpowiednimi zaworami odcinającymi w dobrym stanie. Puste butle odzyskowe są opróżniane i, jeśli to możliwe, chłodzone przed odzyskaniem.

Sprzęt do odzyskiwania powinien być w dobrym stanie technicznym wraz z zestawem instrukcji dotyczących sprzętu, który jest pod ręką i powinien być odpowiedni do odzyskiwania łatwopalnych czynników chłodniczych. Ponadto dostępny jest zestaw skalibrowanych wag, które są sprawne. Węże powinny być kompletne ze szczelnymi złączami rozłączającymi i w dobrym stanie. Przed użyciem maszyny do odzyskiwania należy sprawdzić, czy jest ona w dobrym stanie technicznym, czy jest prawidłowo konserwowana i czy wszelkie powiązane elementy elektryczne są uszczelnione, aby zapobiec zapłonowi w przypadku uwolnienia czynnika chłodniczego. W razie wątpliwości skonsultować się z producentem.

Odzyskany czynnik chłodniczy należy zwrócić do dostawcy czynnika chłodniczego w odpowiedniej butli odzyskowej i zadbać o odpowiednią notatkę przekazania odpadów. Nie mieszać czynników chłodniczych w urządzeniach do odzysku, a zwłaszcza w butlach.

Jeśli sprężarki lub oleje sprężarkowe mają zostać usunięte, należy upewnić się, że zostały one spuszczonego

PRÍLOHA DOTYCZĄCY CZYNNIKA CHŁODNICZEGO R290/R32

do dopuszczalnego poziomu, aby upewnić się, że łatwopalny czynnik chłodniczy nie pozostaje w środku smarnym. Proces usuwania należy przeprowadzić przed zwrotem sprężarki do dostawcy. Aby przyspieszyć ten proces, można zastosować tylko ogrzewanie elektryczne korpusu sprężarki. Gdy olej jest odprowadzany z układu, należy go bezpiecznie przeprowadzić.

POZNÁMKY

[illegible]

**POZNÁ
MKY**[illegible]

e-mail: info@rotenso.com



PEČIATKA INŠTALATÉRA